

2010

www.stmoritzartmasters.com



# ST. MORITZ ART MASTERS

**ON TOP OF THE WORLD**

27.08.2010 – 05.09.2010



www.stmoritzartmasters.com

Cartier



Mercedes-Benz

Julius Bär

AMG

MEISSEN  
MANUFATUR  
SEIT 1710

R  
RODENSTOCK

Montegrappa  
ITALIA

VACHERON CONSTANTIN  
Manufacture Horlogère, Genève, depuis 1755

Lufthansa  
Private Jet

BADRUTT'S PALACE  
ST. MORITZ - SWITZERLAND

KULM HOTEL  
ST. MORITZ

SUVRETTA HOUSE  
ST. MORITZ

Kempinski  
Grand Hotel des Bains  
ST. MORITZ

ENGADIN  
St. Moritz

St. Moritz  
TOP OF THE WORLD

**ST. MORITZ ART MASTERS 2010:  
KULT ODER KUNST?  
27. AUGUST BIS 05. SEPTEMBER 2010**

Liebe Freunde des St. Moritz Art Masters, Allegra

St. Moritz und das Engadin lädt im Jahr 2010 zur dritten Ausgabe seines Gipfeltreffens der internationalen Kunstszene. Das zehntägige Kulturfestival „St. Moritz Art Masters“ lockt Kulturinteressierte aus aller Welt, das Engadin von seiner vorbildhaftesten Seite zu erleben. Die Veranstaltung zieht nicht nur den Ort, sondern auch seine Umgebung in den Bann.

National und International bekannte Künstler stellen an ungewöhnlichen Orten im Engadin aus – in Kirchen, in Kunstgalerien, auf öffentlichen Plätzen, in den Bergen, am See.

Die Gemeinde St. Moritz, der Kurverein St. Moritz und die Tourismusorganisation Engadin St. Moritz unterstützen diesen hochkarätigen Anlass, der Kunst, Kultur und Soziales vereint. Wir freuen uns, Sie vom **27. August bis 5. September 2010** im Engadin zu begrüßen.

**ST. MORITZ ART MASTERS 2010:  
ART OR CULT?  
AUGUST 27 TO SEPTEMBER 5, 2010**

Dear Friends of the St. Moritz Art Masters, Allegra

St. Moritz and the Engadin invite 2010 for the third edition of the international art and culture summit. The ten day festival „St. Moritz Art Masters“ invites people from all over the world interested in arts to the Engadin to experience this unique place. The event not only engages the town but the whole valley.

National and international well-known artists exhibit at novel places in the Engadin – in churches, galleries, public places, in the mountains, at the lakes.

The municipality of St. Moritz, the St. Moritz Tourist Board as well as the Engadin St. Moritz Tourist Organisation support the St. Moritz Art Masters and we are already looking forward to this top-class art and culture summer highlight. We welcome you in the Engadin from **August 27 to September 5, 2010**.

**UN CORDIAL BAINVGNIEU**

**Richard Dillier**  
President St. Moritz Tourist Board

**Ariane Ehrat**  
CEO Engadin St. Moritz



*Monty Shadow*

**Monty Shadow**  
Founder St. Moritz Art Masters

## WELCOME

On behalf of the St. Moritz Art Masters organization committee, I would like to take this opportunity to warmly welcome you to SAM 2010.

This year's program invites you to explore the Engadin from its most exemplary part. The event not only explores the spell bounding town but also its beautiful environment. We are very proud that our partners exhibit their art collections during St. Moritz Art Masters: the Daimler art collection is exhibiting oeuvres from Sylvie Fleury, Ian Anüll and Dimitri Gutov; and Bank Julius Baer is implementing a new project with the Swiss artist Zilla Leutenegger. We are also very honoured that the special St. Moritz Art Masters Award has been designed and made by Cartier which is also very-well established in contemporary Art with the Fondation Cartier.

We would like to thank our generous partners: Cartier, Mercedes-Benz and Julius Baer for their support of this event and entrusting us each year with the organization of both the main event and the side programs which accompany it.

Our gratitude also goes to our sponsors and promoters who support us in preparing for the event and their on-site assistance: AMG Mercedes, Montegrappa, Manufaktur Meissen, Rodenstock, Vacheron Constantin, Lufthansa Private Jets, Badrutt's Palace Hotel, Kulm Hotel, Hotel Suvretta House, Kempinski Grand Hotel des Bains, Town of St. Moritz and the Engadin St. Moritz Tourist Board.

We look forward to a very successful event celebrating art and culture and thank you for your interest.

# Artists

## Valery Gergiev

The maestro of Petersburg

BY ANNA NETREBKO

In addition to being one of the world's leading conductors, Valery Gergiev, 56, is among Russia's most powerful and prominent cultural figures. As head of St. Petersburg's Mariinsky Theater, the country's musical crown jewel, he has led the institution to a new international prominence and brought classical music back to the forefront of Russian society.

People often describe Gergiev as a force of nature. His intense, visceral style of conducting makes him one of the most dynamic performers at work today. As an artist, I can say that there are few other musicians who are more exciting collaborators.

Gergiev is Russia's de facto musical ambassador. In 2004 he gave a benefit concert for the victims of the Beslan school massacre in his native North Ossetia, and this year he performed at the closing ceremony of the Winter Olympic Games in Vancouver. He has brought worldwide attention to often neglected works by Russian composers and introduced many now prominent Russian artists to Western audiences. I, for one, have him to thank for giving me my start. Bravo, Maestro!

NETREBKO is a world-renowned opera singer

TIME MAGAZINE May 10, 2010



TIME  
THE  
100  
MOST  
INFLUENTIAL  
PEOPLE  
IN THE  
WORLD

## PROGRAMM 2010

Wir freuen uns, Ihnen ein umfangreiches Programm präsentieren zu dürfen. Der grösste Teil unserer Veranstaltungen, insbesondere die Kunstausstellungen des „WALK OF ART“ sind kostenlos und täglich geöffnet. Bitte beachten Sie, dass für gewisse Abendveranstaltungen Tickets gekauft werden können. Informationen hierzu erhalten Sie ab Juli 2010 unter:

[www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)

We are delighted to present you a thought provoking program. Most of our events, especially the art exhibitions and "WALK OF ART" are free of charge and open daily.

Please note that for some evening events you will be able to buy tickets individually. More information starting July 2010:

[www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)

### FREITAG 27. AUGUST FRIDAY, AUGUST 27

10 – 18 h  
**WALK OF ART**  
30 Ausstellungen zwischen  
Maloja und S-chanf  
30 Exhibitions between  
Maloja and S-chanf

16 – 18 h  
**Tribute to the Photographers  
Opening of Photo-Exhibition**  
Kempinski Grand Hotel des Bains  
St. Moritz  
Fotografen Talk mit Kim Weston,  
Franco Fontana und Steve McCurry  
Photographers talks with Kim Weston,  
Franco Fontana and Steve McCurry

### SAMSTAG 28. AUGUST SATURDAY, AUGUST 28

10 – 18 h  
**Offizielle Eröffnung WALK OF ART  
Official Opening WALK OF ART**  
30 Ausstellungen zwischen  
Maloja und S-chanf  
30 Exhibitions between  
Maloja and S-chanf

11 – 13 h  
**Swiss Army Big Band**  
Konzert · Fussgängerzone St Moritz  
Concert · Pedestrian Zone St. Moritz

10 - 12 h / 16 - 18 h  
**Engadine Art Talks E.A.T.**  
Zuoz, Halle am Plazzet / Dorfplatz  
Mehr Informationen / more information  
[eat@stmoritzartmasters.com](mailto:eat@stmoritzartmasters.com)

## PROGRAM 2010

### SONNTAG 29. AUGUST SUNDAY, AUGUST 29

10 – 18 h  
**WALK OF ART**  
30 Ausstellungen zwischen  
Maloja und S-chanf  
30 Exhibitions between  
Maloja and S-chanf

10.30 h  
**Engadine Art Talks E.A.T.**  
Zuoz, Halle am Plazzet / Dorfplatz  
Mehr Informationen / more information  
[eat@stmoritzartmasters.com](mailto:eat@stmoritzartmasters.com)

11 – 13 h  
**Matinee "Gino de Dominicis"**  
Einführung durch Achille Bonito Oliva  
**Matinee "Gino de Dominicis"**  
Introduction by Achille Bonito Oliva  
Engadiner Museum St. Moritz

14 – 16 h  
**Künstler-Cocktail mit Hans Witschi  
Artist-Cocktail with Hans Witschi**  
Andrea Robbi Museum Sils

### MONTAG 30. AUGUST MONDAY, AUGUST 30

10 – 18 h  
**WALK OF ART**  
30 Ausstellungen zwischen  
Maloja und S-chanf  
30 Exhibitions between  
Maloja and S-chanf

14 – 18 h  
**Photo-Workshop mit Amedeo M.Turello  
Photo-Workshop with Amedeo M.Turello**  
Genaueres Programm im August erhältlich  
auf [www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)  
Detailed program available in August  
under [www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)

### DIENSTAG 31. AUGUST TUESDAY, AUGUST 31

10 – 18 h  
**WALK OF ART**  
30 Ausstellungen zwischen  
Maloja und S-chanf  
30 Exhibitions between  
Maloja and S-chanf

10 – 14 h  
**Foto-Workshop mit Amedeo M.Turello  
Foto-Workshop with Amedeo M.Turello**  
Genaueres Programm im August erhältlich  
auf [www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)  
Detailed program available in August  
under [www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)

20 h  
**Tribute to Claude Nobs**  
Konzert „Abdulla Ibrahim“  
Concert „Abdulla Ibrahim“  
Dinner  
Kulm Hotel St. Moritz  
Mehr Informationen / more information:  
[info@stmoritzartmasters.com](mailto:info@stmoritzartmasters.com)

## PROGRAMM 2010

### MITTWOCH 1. SEPTEMBER WEDNESDAY, SEPTEMBER 1

10 – 18 h

#### WALK OF ART

30 Ausstellungen zwischen  
Maloja und S-chanf  
30 Exhibitions between  
Maloja and S-chanf

13 – 18 h

#### „Gallery Day“ La Punt – Zuoz – S-chanf

Gasthaus Krone La Punt  
Chesa Merleda La Punt  
Gallerie Monica de Cardenas Zuoz  
Hotel Castell Zuoz  
Gallerie Tschudi Zuoz  
Gallerie Peter Vann S-chanf  
Gallerie von Bartha Chesa S-chanf  
Villa Flor S-chanf

Ab 18.30h

Starting 18.30h

#### „Gallery Cocktail Prolongé“

Gasthaus Krone La Punt

### DONNERSTAG 2. SEPTEMBER THURSDAY, SEPTEMBER 2

10 – 18 h

#### WALK OF ART

30 Ausstellungen zwischen  
Maloja und S-chanf  
30 Exhibitions between  
Maloja and S-chanf

14 – 16 h

#### SAM FOUNDATION

##### Einweihung „Wind of Tolerance“ Inauguration „Wind of Tolerance“

Genaueres Programm im August erhältlich  
auf [www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)  
More information in August:  
[www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)

16 – 18 h

#### SAMPOSITION „Kunst oder Kult?“

##### Begrüßung Teilnehmer

#### SAMPOSITION „Art or Cult?“, Welcome

Kino Scala St. Moritz  
Art Talk mit Ilya und Emilia Kabakov  
Art Talk with Ilya and Emilia Kabakov  
Mehr Informationen ab Juli unter:  
[samposion@stmoritzartmasters.com](mailto:samposion@stmoritzartmasters.com)  
More information in July:  
[samposion@stmoritzartmasters.com](mailto:samposion@stmoritzartmasters.com)

19.30 h

#### SAM FOUNDATION CHARITY NIGHT

Konzert „Montreux on the Road“  
Dinner

Lotterie zu Gunsten der Stiftung  
Concert „Montreux on the Road“  
Dinner

Raffle in the favor of the foundation  
Kempinski Grand Hotel des Bains  
St. Moritz

Mehr Informationen ab August unter  
[info@stmoritzartmasters.com](mailto:info@stmoritzartmasters.com)  
More information in August:  
[info@stmoritzartmasters.com](mailto:info@stmoritzartmasters.com)

## PROGRAM 2010

### FREITAG 3. SEPTEMBER FRIDAY, SEPTEMBER 3

10 – 18 h

#### WALK OF ART

30 Ausstellungen zwischen  
Maloja und S-chanf  
30 Exhibitions between  
Maloja and S-chanf

9 - 12 h / 14 - 18 h

#### SAMPOSITION „Kunst oder Kult?“ SAMPOSITION „Art or Cult?“

Kino Scala St. Moritz  
Mehr Informationen ab Juli unter:  
[samposion@stmoritzartmasters.com](mailto:samposion@stmoritzartmasters.com)  
More information in July:  
[samposion@stmoritzartmasters.com](mailto:samposion@stmoritzartmasters.com)

### SAMSTAG 4. SEPTEMBER SATURDAY, SEPTEMBER 4

10 – 18 h

#### WALK OF ART

30 Ausstellungen zwischen  
Maloja und S-chanf  
30 Exhibitions between  
Maloja and S-chanf

10 - 12 h / 14 - 17 h

#### SAMPOSITION „Kunst oder Kult?“ SAMPOSITION „Art or Cult?“

Kino Scala St. Moritz  
Mehr Informationen ab Juli unter:  
[samposion@stmoritzartmasters.com](mailto:samposion@stmoritzartmasters.com)  
More information in July:  
[samposion@stmoritzartmasters.com](mailto:samposion@stmoritzartmasters.com)

### SONNTAG 5. SEPTEMBER SUNDAY, SEPTEMBER 5

10 – 15 h

#### WALK OF ART

30 Ausstellungen zwischen  
Maloja und S-chanf  
30 Exhibitions between  
Maloja and S-chanf

# TALKS - PANELS

## ENGADINE ART TALKS E.A.T.

Im Rahmen von St. Moritz Art Masters finden 2010 zum ersten Mal die Engadine Art Talks E.A.T. statt. E.A.T. bringt Kunst und Architektur ins Gespräch. In moderierten Gesprächsrunden diskutieren internationale Persönlichkeiten vor dem Hintergrund eigener Projekte und der Situation im Engadin über Bedingungen und Utopien alpiner Architektur und Kunst. Der visionäre Blick steht dabei vor dem historischen Hintergrund der «Alpinen Architektur» (1919) von Bruno Taut und der Idee der «Gläsernen Kette».

Engadine Art Talks, E.A.T. takes place for the first time this year during the St. Moritz Art Masters. E.A.T. brings art and architecture into verbal exchange and discussion. In moderated conversations, international personalities discuss conditions and topics of alpine architecture and art before the background of their own projects and the situation in the Engadin. The visionary perspective and historical background of the publication „Alpine Architecture“ (1919) by Bruno Taut and its idea of a „glass chain.“

Datum Date	<b>Samstag, 28. August</b> <b>10 - 12h / 16 - 18h</b> mit anschliessendem Apéro <b>Saturday, 28 August</b> <b>10 - 12 h / 14 - 18 h</b> followed by Cocktails
	<b>Sonntag, 29. August</b> <b>10.30 h</b> Spaziergang und Picknick <b>Sunday, 29 August</b> <b>10.30 h</b> promenade with outdoor picnic
Ort Place	Zuoz, Halle am Plazzet, Dorfplatz
Leitung Lead	Beatrix Ruf, Direktorin Kunsthalle Zürich Hans Ulrich Obrist, Co-Direktor Serpentine Gallery London eat@stmoritzartmasters.com

## „KUNST ODER KULT?“ - DAS SAMPOSION

Wird die Kirche zur Diskothek und das Museum zum Tempel, beten wir zum schwarzen Quadrat und musealisieren die Altarbilder der alten Meister? Bazon Brock: „Seit dem Action Painting der 50er Jahre ist die Annäherung der Künste an Ritualformen des Kultus unübersehbar. In Köln etablierte sich in den 60er Jahren der erste Kunstpriester, der inzwischen zahllose Nachfolger gefunden hat. Gleichzeitig glaubten Vertreter der etablierten Kirchen Entlastung vom Druck des Kultus dadurch bieten zu müssen, dass sie die Kirchen zu Eventagenturen aufmotzten. Durch die grossen Kirchen wie den Kölner Dom strömern Tausendschaften von Touristen im Erleichterungs- und Entspantheitslook, während nebenan im Museum Ludwig andächtige Mienen in ergebener Stille das Absolute in den Malereien der Konstruktivisten identifizieren. Mancher hält dieses Crossover für attraktiv; es ist wohl eher Ausdruck eines heillosen Begriffsgepatsches. Aber wir wollen das bunte Getue nicht mit dem kalten Bade ausschütten: Lasset uns prüfen und klären!“

Das SAMPOSION 2010 wird zur Frage „Kunst oder Kult?“ in der „St. Moritzer SCALA für Theoriebelcanto“ mit einer hervorragend besetzten Expertenarena sowohl Theorieperformances als auch Künstlermanifeste darbieten. Zur einführenden Lektüre wird das Werk „Bild und Kult. Eine Geschichte des Bildes vor dem Zeitalter der Kunst“ von Hans Belting empfohlen. Bazon Brock: „So wohl informiert wird das SAMPOSION ein Fest der Klärung und geistigen Stärkung für alle Beteiligten.“

## ART OR CULT? - THE SAMPOSION

Using churches as discotheques or museums as temples? Adoration of the black square and musealization of old masters' altarpieces? Bazon Brock: „Since the Action Painting of the 50's the approach of the artists to rituals of the cult is highly visible. In the 60's the first art priest established himself in Cologne and has found countless followers. Simultaneously, the representatives of the established churches transformed churches into event location. Large churches, like the Cathedral of Cologne invite thousands of

tourists to experience the relaxing atmosphere, while next door, in the Museum Ludwig, visitors devoutly identify themselves in complete silence with the paintings of the constructivists. In some ways, this crossover is attractive. Let's verify and clarify! The SAMPOSION 2010 will offer in the St. Moritz SCALA an interesting program with expert talks as well as theatrical performances and artist manifests under the topic „Art or cult“. As an introduction the organizers recommend the oeuvre „Bild und Kult. Eine Geschichte des Bildes vor dem Zeitalter der Kunst“ by Hans Belting.

Datum Date	<b>Donnerstag, 2. September</b> <b>16 - 18 h</b> Auffahrt über die kuratierte Vertikale, Sammlung und Einführung in die Thematik <b>Thursday, 2. September</b> <b>16 - 18 h</b> Introduction into the topic <b>Freitag, 3. September</b> <b>9 - 12 h / 14 - 18 h</b> Referate, Gesprächsrunden und Publikumsforen <b>Friday, 3. September</b> <b>9 - 12 h / 14 - 18 h</b> Speeches, round table talks and audience forum	<b>Samstag, 4. September</b> <b>10 - 12 h / 14 - 17 h</b> Letzte Lockerung, Projektionen und Grabbeigaben Schreittanz zum Paradiesgarten <b>Saturday, 4. September</b> <b>10 - 12h / 14 - 17 h</b> Conclusions, Walk through the WALK OF ART	Ort Place	St. Moritz, KINO SCALA vis-à-vis KULM HOTEL
		Leitung Lead	Prof. Dr. Bazon Brock, Wuppertal	
		Kurator Curator	Thomas Zacharias, Winterthur	
			samposion@stmoritzartmasters.com	

# WALK

Der Kunstparcours „**WALK OF ART**“ führt Besucher u.a. in die verwunschene Ruine der Paracelsus-Quelle, an welcher sich die Engadiner Kurgäste früher ihr Heilwasser abfüllten. Im letzten Jahr zeigten wir an dieser Quelle Gemälde des deutschen Künstlers Gerhard Richter und Fotoarbeiten von Manfred Leve. Dieses Jahr wird der renommierte Arte Povera Künstler Jannis Kounellis den Raum in Zusammenarbeit mit der Galerie Karsten Greve bespielen. Der „WALK OF ART“ beschränkt sich nicht nur auf St. Moritz sondern führt bis in die nähere Umgebung des Engadin. Von dem „Wasserspiel“ des Schweizer Künstlers Roman Signer im Hotel Castell in Zuoz zu den bedeutenden Galerien des Engadins – Monica de Cardenas, Peter Vann, von Bartha und Tschudi.

Die poetische Arbeit „Old Bridge“ des Künstlerpaares Ilya und Emilia Kabakov hat Ihren Platz eingebettet in die Natur am Flusslauf des Inn gefunden. Weitere Höhepunkte bilden die Exponate von Stephan Balkenhol, Gino De Dominicis sowie die vom italienischen Fotografen und Sammler Amedeo M.Turello kuratierte Fotografie-Ausstellung „Dawning of a New Era: The Photographer’s

Journey“. Füllten noch im Jahr 2009 die monumentalen Gemälde von Julian Schnabel die evangelische Kirche in St. Moritz Dorf, so wird in diesem Jahr der spanische Künstler Miquel Barceló dort eine Werkübersicht, präsentiert von der Galerie Bruno Bischofberger, zeigen. In der französischen Kirche in St. Moritz Bad wird der belgische Künstler Wim Delvoye seine Bronze Arbeit „Twisted Jesus“ installieren.

Wir laden Sie ein, die Fülle von Kunstwerken und Ausstellungen des WALK OF ART individuell zu entdecken. Auf den folgenden Seiten stellen wir Ihnen die Standorte und Künstler vor. Tauchen Sie ein in die Kunstwelt und stellen Sie sich Ihren individuellen WALK OF ART im Engadin zusammen.

Der Besuch des WALK OF ART ist kostenlos und kann individuell erkundet werden. An einigen Standorten werden spezielle Anlässe angeboten. Bitte informieren Sie sich in der Programm-Übersicht über die geplanten Aktivitäten oder unter: [www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)

# OF ART

The culture tour titled “**WALK OF ART**“ invites visitors to special places including the remains of the Paracelsus source where in the past health patients of the Engadin bottled the spa-water. During last year’s edition of SAM conceptual canvas of the German artist Gerhard Richter and foto exhibition from Manfred Leve was presented. This year the renowned Arte Povera artist Jannis Kounellis will fill the room with an installation in cooperation with Gallery Karsten Greve. The “WALK OF ART” not only focuses on St. Moritz but also invites to explore the area as far as Sent to the artistic highlights of Not Vital’s sculpture park or to Zuoz to the “water game” of Roman Signer at Hotel Castell. This path also connects all major galleries of the Engadin – Enzo Sperone, Monica de Cardenas, Peter Vann, von Bartha and Tschudi – with the „St. Moritz Art Masters“.

An aesthetic masterpiece which promises to be special treat is the steel construction „Old Bridge“ at the Inn river by the artist couple Ilya and Emilia Kabakov. Other highlights offered are the exhibits of Stephan Balkenhol, Gino de Dominicis, Karin Sander and the photography

exhibition „Dawning of a New Era: The Photographer’s Journey“ curated by the Italian photographer and collector Amedeo M.Turello. In 2009, the Protestant Church in St. Moritz hosted the monumental paintings from Julian Schnabel. This year the master pieces from Miquel Barceló will be exhibited by Gallery Bruno Bischofberger. The French Church in St. Moritz will host a bronze sculpture „Twisted Jesus“ from the Belgian artist Wim Delvoye.

We invite you to individually explore the whole host of artworks and exhibitions of the WALK OF ART. On the following pages you will find detailed information on the locations and the exhibited art. Immerse into the world of art and compose your own WALK OF ART in the Engadin. Visiting the WALK OF ART is free of charge and can be individually explored. At some locations special events are offered. You will find more information on the planned activities in the section Program Overview or visit our website: [www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)

## SILS-MARIA

ANDREA ROBBI  
MUSEUM

## HANS WITSCHI

in Zusammenarbeit mit  
Galerie Stephan Witschi, Zürich

in Collaboration with  
Stephan Witschi Gallery, Zurich

Andrea Robbi Museum  
Haus Fonio  
7514 Sils Maria

Dienstag bis Sonntag  
Tuesday to Sunday

14 - 18 h

[www.stephanwitschi.ch](http://www.stephanwitschi.ch)  
[www.handbook.org](http://www.handbook.org)

Der seit 1989 in New York lebende Schweizer Künstler **Hans Witschi** (\*1954) gehört zu den bedeutendsten Malern seiner Generation. Bekannt wurde er in der zweiten Hälfte der achtziger Jahre mit seinem persönlichen Stil einer Gegenständlichkeit mit expressiven Zügen, die durch ihre malerische Dichte besticht.

Tadeus Pfeifer schreibt über ihn: Schöpfer einer animalischen Malerei, deren enorme, klug gebändigte Kraft genau auf das Potenzial hinweist, das heute explosive schlummert, böse Enttäuschung und Wille zur nackten Existenz, schwere Depression und Gier nach vollkommenen Momenten ...

Und Witschi selber: Das Erschrecken ist das wahre Erkennen. Es ist der direkte Zugang zur Aussenwelt. Ich versuche die Ganzheit, das Gesamte von Erfahrungswerten auf einen Schlag komprimiert - in einem Zeitkollaps - darzustellen.

The Swiss artist **Hans Witschi** (\*1954) has been living in New York since 1989 and is one of the foremost painters of his generation. He became known in the second half of the eighties for his personal style of graphic representation mixed with expressive tendencies, which stand out due to its distinctive density.

Tadeus Pfeifer writes about him: Creator of brute painting - the enormous, intelligently controlled power of which underlines the potential that today lies explosively dormant, bitter disappointment, and the will to existence stripped to its essence, severe depression, and the lust for perfect moments ...

And Witschi himself: True recognition lies in the shock itself. It means direct access to the outside world. I try to depict the wholeness, the entirety of past experience in compressed form in one swoop - in a collapse of time.



**Die Wirkung des Raumes  
auf Menschen (Die Kreuzigung)**

1987

Öl auf grundierte Leinwand  
oil on grounded canvas  
113 x 160 cm

**ST. MORITZ****AM INN  
AT THE INN RIVER****ILYA + EMILIA  
KABAKOV**

in Zusammenarbeit mit  
Galerie Clara Maria Sels, Düsseldorf

in Collaboration with  
Clara Maria Sels Gallery, Duesseldorf

Am Inn / at the Inn River  
Nähe Olympia Sprungschanze  
near ski jump  
7500 St. Moritz

10 - 18 h

**Ilya Kabakov** (\*1933 USSR) ist ein international anerkannter Konzept- und Installationskünstler, der zudem ein beachtliches grafisches Werk geschaffen hat. 1957 schliesst er seine Ausbildung als Grafikdesigner am Surikov Kunstinstitut in Moskau ab. Um seinen Lebensunterhalt zu bestreiten, arbeitet er zunächst als Illustrator für Kinderbücher, ist aber gleichzeitig an der künstlerischen Avantgardebewegung in Russland maßgeblich beteiligt. Seit 1968 vertieft und bearbeitet der Künstler seinen konzeptuellen Ansatz und bringt diesen zunächst in Zeichnungen, später Alben und Gemälden und ab 1980 mit Installationen zum Ausdruck. Ende der 80er Jahre beginnt die enge Zusammenarbeit mit seiner Frau **Emilia**, einer ausgebildeten Konzertpianistin. Mit ihr gemeinsam konnten mehr als 300 Ausstellungsprojekte weltweit realisiert werden. Dem Künstlerpaar geht es um die Möglichkeit einer historisch-gesellschaftlichen Betrachtung durch die Kunst und die Darstellung einer alternativen Welt- und Gesellschaftsstruktur. Ilya und Emilia Kabakovs poetische Installationen und Bildwerke beinhalten und veranschaulichen die Vermischung von autobiografischen Elementen mit der Fiktion.

**Old Bridge**

Metall Draht / Metal wire, 780 - 800 x 165 cm, h: 225 cm, h: Kopf der Figur / top of figure 380 cm

**Ilya Kabakov** (\*1933 USSR) is an internationally accredited concept and installation artist who also created a considerable graphical oeuvre. In 1957 he graduated from Surikov Art Institute in Moscow. To earn his living, at first he worked as an illustrator for children's books, but at the same time he was significantly involved in the Russian Avantgarde movement. Since 1968, the artist has deepened his conceptual approach which at first he expressed in his drawing and later on in the albums as well as his paintings through 1980. By the end of the 80's, the close collaboration with his wife **Emilia**, a trained concert pianist, began. It is the artist couple's aim to give the possibility of consideration of historic and social structures through art and the construction of an alternative world and society structure. Ilya and Emilia Kabakov's poetic installations as well as their paintings comprise and illustrate the amalgamation of autobiographic elements and fiction.



**ST. MORITZ****AM ST. MORITZER SEE  
AT THE LAKE OF  
ST. MORITZ****STEPHAN BALKENHOL**

in Zusammenarbeit mit  
Galerie Monica de Cardenas,  
Zuoz und Mailand

in Collaboration with  
Monica de Cardenas Gallery,  
Zuoz and Milan

Am St. Moritzer See  
At the lake of St. Moritz  
7500 St. Moritz

**Stephan Balkenhol** (\*1957 Fitzlar) arbeitet in Skulpturen, Reliefs, Zeichnungen und Siebdruck. Seine grob gehauenen und farbig bemalten Holzskulpturen sind sein Markenzeichen. Er stellt Menschen, Tiere und Architekturen dar, zuweilen surreal kombiniert. Der Mensch steht im Mittelpunkt seiner Arbeiten. Er entwickelt Grundtypen, die er vielfältig variiert. Seine Figuren zeigen keine eindeutigen Emotionen, sie blicken scheinbar ins Leere. Die Figuren bleiben distanziert, anonym und rätselhaft. Holz (vor allem Pappel) ist Balkenhol's wichtigstes Arbeitsmaterial. Dieses bleibt in seinen Werken deutlich erkennbar und auch die Bearbeitung bleibt in der groben Struktur unter der Farbfassung sichtbar.

„Meine Skulpturen erzählen keine Geschichten. In ihnen versteckt sich etwas Geheimnisvolles. Es ist nicht meine Aufgabe, es zu enthüllen, sondern die des Zuschauers, es zu entdecken.“

**Grosse Kopfsäule**

2008, Zedernholz, bemalt / cedar wood, painted  
h: ca. 600 cm

**Stephan Balkenhol** (\*1957 Fitzlar / Germany) creates sculptures, reliefs, drawings and screen prints. His chunky, chopped and colorfully painted wooden sculptures are his artistic trademark. He presents humans, animals and architecture, sometimes in surreal combinations. The human being takes the centre stage in his oeuvre. He develops standard archetypes which he varies. His figures do not show any clear emotions and seem to look into the void. Wood (mainly cottonwood) is Balkenhol's preferred and most important working medium. The materiality of the wood, as well as the structures of the working process stay visible underneath the paint layer. "My sculptures do not tell any stories. They hide a mystery. It is not my duty to unveil it; it is the viewer that has to discover it."



**ST. MORITZ****HOTEL SUVRETTA  
HOUSE****HANNES SCHMID**

Präsentiert von Bank Julius Bär  
Presented by Bank Julius Baer

Hotel Suvretta House  
Via Chasellas 1  
7500 St. Moritz

ganzer Tag zugänglich  
open all day

**Hannes Schmid** (\*1946) in Zürich

In der Werkreihe „For Gods Only“ (1998 - 2007) setzt sich Schmid mit der Kunst und Würde einer Theatergruppe der chinesischen Strassenoper in Singapur (Teochew Chinese Street Opera) auseinander. Die Künstler, die in der Linie einer erlöschenden Familientradition stehen und eine wichtige kulturtragende Funktion verkörpern, rüsten sich zu ihrem letzten Auftritt. Der Schauplatz und die Bühnengestalter werden von nun an nur durch Hannes Schmid's fotografische Arbeit in Erinnerung bleiben. Sie verschieben sich, gleich ihrer Götter, in die imaginäre Welt. Schmid vertieft diese Perzeption, indem er die Bilder mit chinesischen Schriftzeichen beschreiben lässt; was wiederum auf die Überlieferung deutet. (Patronat der UNESCO Schweiz)

**Hannes Schmid** (\*1946 in Zurich)

In the series "For Gods Only" (1998 - 2007) Schmid deals with the art and dignity of the Chinese street opera group in Singapore called Teochew Chinese Street Opera. The artists are part of a vanishing tradition that was passed down through family lineage and played an important role in their culture. Schmid photographed them as they were getting ready for their last performance. From now on, the performance space and stage composers will both be remembered only because of Hannes Schmid's photographic work. Like their gods, they adjourn to an imaginary world. Schmid enhances this perception with the Chinese characters written upon the pictures and which additionally point to passed down traditions. (Patronage of UNESCO Switzerland)



点

**Dian - a stroke on the face to  
reflect the different expressions  
and roles played in Chinese Opera**

2006

Acryl on Baryt Photo Paper  
120 x 120 cm

**ST. MORITZ BAD****FRANZÖSISCHE KIRCHE  
FRENCH CHURCH****WIM DELVOYE**

in Zusammenarbeit mit  
Galerie Gian Enzo Sperone,  
Sent und New York

in Collaboration with  
Gian Enzo Sperone Gallery,  
Sent and New York

„Au Bois“  
Französische Kirche / French Church  
Piazza Paracelsus  
7500 St. Moritz

10 - 18 h

[www.wimdelvoye.be](http://www.wimdelvoye.be)

In **Wim Delvoyes** (\*1965 Wervik / Belgien) breitgefächertes künstlerischer Auseinandersetzung ziehen sich die Gegensätze augenscheinlich an. Göttliches verflechtet sich mit Profanem, Vergangenes trifft auf Gegenwärtiges und Ornamentales überwindet strikte Funktionalität. Delvoyes Interesse für Gotik, Barock und andere althergebrachte Formgebungen stammt von Bauten und Dingen, die ihn während seiner Jugend umgaben. Delvoye nennt seine Herangehensweise an die Kunst "glocal" was seine ironische Bezeichnung ist, um Kunst zu beschreiben, die einerseits auf Lokales aber andererseits auch auf Globales fokussiert ist. Seine monumentalen Gebrauchsmaschinen (Bagger) und Architekturstücke, die in Stahl wiedergegeben werden und mit perforierter filigraner gotischer Verzierung versetzt sind, machen diesen zusätzlichen Schritt nach vorn aus, dadurch dass Flämische dekorative Artistik, globales Industriedesign und zeitgenössische Kunstgeschichte vereint werden.

In **Wim Delvoye's** (\*1965 Wervik / Belgium) wide-ranging artistic practice, opposites attract: Divine merges with secular, past meets present, and ornament overcomes strict functionality. A native of Belgium, Delvoye's interest in Gothic, Baroque and other Old World decorative styling stems from the familiar surroundings of his youth. Delvoye has called his approach to art-making "glocal," a tongue-in-cheek term to describe art that is at once local and global in its focus. His monumental utilitarian machines (Caterpillars) and architectonic pieces, rendered in corten-steel and perforated with Gothic filigree take that one step further, bringing together Flemish decorative artistry, global industry, and contemporary art history.

**Twisted Jesus**

2009

Polierte Bronze / Polished bronze  
300 x 70 x 105 cm + base h: 76 cm

**ST. MORITZ BAD**

WIESE VOR DEM  
KEMPINSKI  
MEADOW IN FRONT  
OF KEMPINSKI

**CHRISTIAN  
EISENBERGER**

in Zusammenarbeit mit  
Galerie Konzett, Wien

in Collaboration with  
Konzett Gallery, Vienna

Kempinski Grand Hotel des Bains  
Via Mezdí 27  
7500 St. Moritz

ganzer Tag zugänglich  
open all day

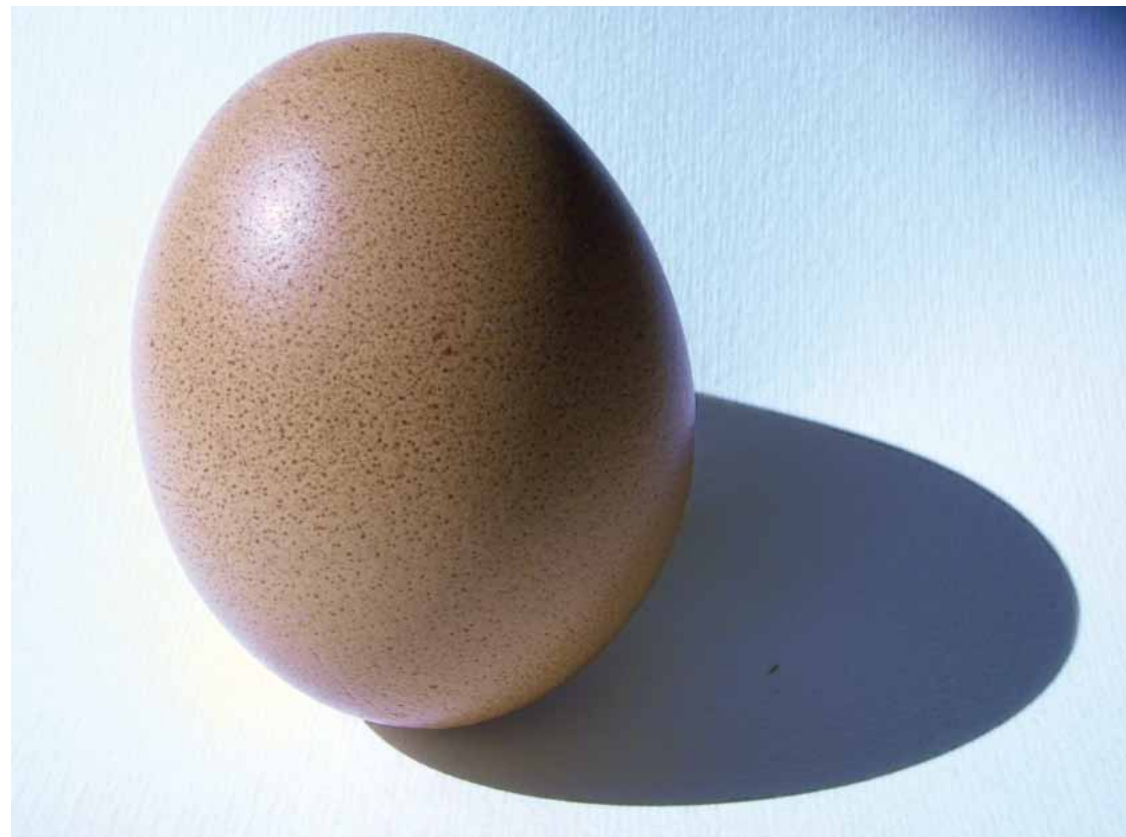
**Christian Eisenberger** (\*1978 Graz)  
kuratiert das Projekt  
„Die Entstehung des Eis“

Das Eiklar besteht aus Wasser (87%), Eiweiss (11%), Kohlenhydraten (1%) und Mineralstoffen (1%). Das Eigelb besteht aus Wasser (50%), Fett (32%), Eiweiß (16%) und Mineralstoffen (2%).

**Christian Eisenberger** (\*1978 Graz)  
curates the project  
“The Genesis of the Egg”

The egg-white consists of water (87%), protein (11%), carbohydrate (1%) and minerals (1%). The egg yolk consists of water (50%), fat (32%), protein (16%) and minerals (2%).

**Das Sommersprossenei**  
**The freckled egg**



**ST. MORITZ BAD****KEMPINSKI  
GRAND HOTEL  
DES BAINS****DAWNING OF A  
NEW ERA: THE  
PHOTOGRAPHER'S  
JOURNEY**

in Zusammenarbeit mit  
Amedeo M. Turello, Monaco

in Collaboration with  
Amedeo M. Turello, Monaco

Kempinski Grand Hotel des Bains  
Via Mezdi 27  
7500 St. Moritz

ganzer Tag geöffnet  
open all day

Kurator **Amedeo M. Turello** führt uns auf eine bewegende Reise, auf der wir die Gegenüberstellung von Körper und Seele, Vergangenheit und Gegenwart, Landschaft und Form erleben können. Die atemberaubenden Ausblicke auf St. Moritz dienen als Kulisse, um die globale Vision dieses Fotografen zu präsentieren.

Der Weg von der Geburt der Fotografie hin zum in der Kunstwelt respektierten Medium, wird aufgezeigt mittels Einzelausstellungen von 3 Generationen der Weston Fotografen, Franco Fontana, David Drebin, Steve McCurry, Jan Saudek, Laurie Lynn Stark und der Präsentation der Arbeiten von Maurizio Galimberti, Ishi, Laurent Elie Badessi, Settimio, Benedusi, Rasmus Mogensen, Oleg Michayev und Mikael Vojinovic, die im Kempinski Hotel gezeigt werden. Die „Dämmerung einer neuen Ära“ erleben wir dank der kritischen Auswahl der Werke durch den Kurator. Klug platzierte Arbeiten von weniger bekannten Fotografen aus Turellos persönlichem Archiv ergänzen diese visuelle Reise. Die geschickte Verbindung der unterschiedlichen Künstler erlaubt es, sowohl den Kennern der Materie wie auch den Laien, die Entwicklung der Fotografie von gestern bis heute nach zu vollziehen.

Curator **Amedeo M. Turello** takes us on an evocative journey between body and soul, past and present, landscape and form. The stunning vistas of St Moritz serve as his backdrop to present a global vision of this photographer's journey.

The birth of photography as a respected medium is lucidly explained in several exhibitions at the Kempinski Hotel, including individual exhibitions by 3 generations of Weston photographers, Franco Fontana, David Drebin, Steve McCurry, Jan Saudek, Laurie Lynn Stark and featuring works by Maurizio Galimberti, Ishi, Laurent Elie Badessi, Settimio, Benedusi, Rasmus Mogensen, Oleg Michayev, Mikael Vojinovic. Dawning of a New Era truly englobes the era we live in through the curator's critically chosen artists; slick contemporary glamour from New York, rock royalty from LA, magnificent hidden pockets of views from Italy, eerie eroticism from the Czech Republic. Astute placing of lesser-known photographers from Turello's own personal archive completes the visual voyage. The deft amalgamation of the artists allow both the initiated and the layman to truly understand the pull and power of photography from its dawns to now.



**Edward Weston**  
Nude, 1936

**ST. MORITZ BAD****PARACELTUS GEBÄUDE  
PARACELTUS BUILDING****JANNIS KOUNELLIS**

in Zusammenarbeit mit  
Galerie Karsten Greve,  
St. Moritz / Köln / Paris

in Collaboration with  
Karsten Greve Gallery,  
St. Moritz / Cologne / Paris

Paracelsus Gebäude / Paracelsus  
Building  
Plazza Paracelsus  
7500 St. Moritz

10 - 18 h

[www.galerie-karsten-greve.com](http://www.galerie-karsten-greve.com)

**Jannis Kounellis** überschreitet mit seinem Werk die gängigen Vorstellungen von Kunst – die festgelegten Kategorien von Bild, Skulptur, Objekt und Environment läßt er hinter sich und erklärt den Raum zur realen Bildfläche. Der Künstler arbeitet meist mit kunstfremden Materialien. Er verwendet Rohstoffe wie Eisen, Holz, Kohle und kombiniert diese mit Materialien und Gebrauchsobjekten, die vorwiegend industriell gefertigt sind.

Ein zentrales Werk ist die aus Lazarettbetten, Woldecken, Stahlkörpern und Stahlplatten bestehende Installation aus dem Jahre 2000, die erstmals im Castello Colonna, Gennazzano, gezeigt wurde.

Jannis Kounellis wurde 1936 in Piräus bei Athen, Griechenland, geboren. Im Jahr 1957 siedelte er nach Rom über, wo er seither lebt und arbeitet. Kounellis ist seit den 60er Jahren einer der führenden Vertreter der Arte Povera.

**Ohne Titel / Untitled**

2000, Lazarettbetten, Stahl-Körper, Stahlplatten, Militärwoldecken  
Camp beds, steel forms, steel plates, military blankets

Betten je / Beds: 200 x 80 cm each, Stahlplatten je/ steel plates: 200 x 180 cm each

**Jannis Kounellis** exceeds the common categories of painting, sculpture, object and environment declaring the whole room as the real space of an art work.

He usually prefers non-artistic materials like iron, wood and coal and combines them with mainly industrially produced objects and materials.

A key work is the installation consisting of military hospital beds, woolen blankets, rolled steel objects and steel plates first shown at Castello Colonna in Gennazzano, Italy in 2000.

Jannis Kounellis was born in Piraeus near Athens, Greece in 1936. In 1957 he moved to Rome, where he still lives and works. Since the 1960s Jannis Kounellis has been one of the leading artists of the Arte Povera movement.



# Das Bild hat immer das letzte Wort.

Com&Com, Dictum 15

A Daimler Brand

Let your legacy to the children be nothing.

BlueEFFICIENCY is the way to emission-free mobility. And with its four- and six-cylinder BlueEFFICIENCY diesel engines, the new E-Class is powerfully efficient and efficiently powerful. Now available in over 85 models.

Fast forward to tomorrow. [www.mercedes-benz.com/BlueEFFICIENCY](http://www.mercedes-benz.com/BlueEFFICIENCY)

BLUE EFFICIENCY



Fuel consumption urban/extra-urban/combined:  
6.6–10.0/4.4–6.0/5.2–7.2 l/100 km; combined CO<sub>2</sub> emissions: 137–188 g/km.  
The figures do not express any description of the emissions or fuel consumption of a car, are not part of any offer, and are intended to compare types of vehicles only.



Mercedes-Benz

**ST. MORITZ DORF**ALTES SCHULHAUS  
TURNHALLE**ZILLA LEUTENEGER**

Präsentiert von Bank Julius Bär  
Presented by Bank Julius Baer

Galerie Peter Kilchmann, Zurich

„Der unendliche Raum“, Turnhalle  
Plazza da Scoula  
7500 St. Moritz

10 - 18 h

**Zilla Leutenegger** (\* 1968) lebt und arbeitet in Zürich.

**Der unendliche Raum, 2006**

In vielen Werken erscheint Zilla selbst in der Arbeit. Man sieht die schlafende oder – wie hier in „Der unendliche Raum“ – die wartende Zilla. Steht man vor der Arbeit, sieht man einen Wanddurchbruch. Im Bild befindet sich die weitere Projektion eines Wanddurchbruchs, der erneut die Künstlerin in einem weiteren Raum zeigt, an dessen Wand wiederum die Projektion eines Raums mit der Künstlerin gezeigt wird und so weiter und so fort. Der Raum scheint sich fortzusetzen und ein Gefühl der Unendlichkeit von Zeit und Raum zu erlangen.

**Der unendliche Raum / The endless room**  
2006

Single Channel Video

Foto: A. Burger, Courtesy Galerie Peter Kilchmann, Zurich

**Zilla Leutenegger** (\*1968) lives and works in Zurich.

**The endless room, 2006**

In many of her works Zilla represents herself. In "The endless room" the viewer sees Zilla waiting. Viewers of the work see a painted breach in the wall that leads into a room with whitewashed walls. A young woman stands in the room, looking uncertain about what to do next. The projection of another breach in the wall appears in the image itself, showing the artist in a different room in which the projected image of the room with the artist is shown on the wall and so on and so forth. Thus the viewer is offered an opportunity to experience the infinitude of time and space for a brief moment.



## ST. MORITZ DORF

10 BADRUTT'S PALACE  
HOTEL  
MADONNA SAAL  
MADONNA ROOM

## ALESSANDRO MENDINI

in Zusammenarbeit mit  
Galerie Paolo Curti +  
Annamaria Gambuzzi, Milan

in Collaboration with  
Paolo Curti + Annamaria Gambuzzi  
Gallery, Milan

Badrutt's Palace Hotel  
Via Maistra 18  
7500 St. Moritz

ganzer Tag geöffnet  
open all day

Ins dritte Millennium sollen nur jene Objekte übergehen, die eine Seele haben. Dieser alte Grundgedanke nach dem Objekte gemäss einer spirituellen Haltung verwendet werden sollen, muss wieder gewonnen und vertieft werden im zeitgenössischen hoch entwickelten Design. Die Recherchen von **Alessandro Mendini** (Mailand 1931) sind innerhalb dieses Zweigs der Forschung zu situieren. Seit der Mitte der 70er Jahre hat er einen Prozess der Zerstückelung entwickelt, der die Entstehung eines Kunstwerk nicht mehr zum einmaligen Ereignis werden lässt, sondern zu einer Summierung von unzähligen Fragmenten von unterschiedlicher Herkunft. Im Laufe dieser persönlichen Untersuchungen, entstand eine neue Serie von Möbelstücken, genannt „Magic“, die durch den italienischen Futuristen Fortunato Depero inspiriert wurden, und anlässlich von St. Moritz Art Masters 2010 präsentiert werden. Dieses aktuelle Projekt simuliert das Fortdauern von Design Werten, durch ihre Anwendung auf architektonische Pläne und malerische Stile. Wie bereits bei Depero geschehen, schlägt Mendini skulpturale Objekte als integrierende Bestandteile eines Universums vor, das aus fortwährenden und unvorhersehbaren Überlagerungen besteht.

Into the third millennium, only those objects with a soul may enter. That ancient matrix by which objects are to be used according to spiritual attitudes needs to be recovered and deepened in contemporary advanced design. The investigation of **Alessandro Mendini** (Milan 1931) is situated within this sort of research. Since the mid-1970s, he has developed a process of parcelling out, in which the work of art is no longer a unique event, but the summation of infinite fragments of diverse provenience. Going through this personal research, Alessandro Mendini, presents for St. Moritz Art Masters 2010 his new production, a new series of pieces of furniture called "Magic", inspired to the Italian Futurist artist Fortunato Depero. This project simulates the persistence of design values by applying them to architectural plans and to pictorial styles. As it happened to Depero, Mendini proposes the sculpture-objects as an integral part of a universe made of continual and unforeseeable superpositions.



### Magico 1

Anrichte, mehrschichtig plattiert mit furnierten Einlegearbeiten und eingefügten Kupferprofilen  
Sideboard, plated multilayer with intarsia inlay and insertion of copper profiles  
130 x 192 x 53 cm  
Galleria Paolo Curti / Annamaria Gambuzzi Milano, 2010

**ST. MORITZ DORF****BANK JULIUS BAER****FRIENDS – JULIUS  
BAER ART COLLECTION**

Präsentiert von Bank Julius Bär  
Presented by Bank Julius Baer

Die ansehnliche Kunstsammlung von Bank Julius Bär legt inhaltlich viel Wert auf ihre Vielfalt und setzt den geografischen Schwerpunkt auf Werke zeitgenössischer Schweizer Künstlerinnen und Künstler. Im Laufe der vergangenen knapp 30 Jahre ist eine höchst vielseitige und repräsentative Sammlung entstanden, welche Werke aus allen Bereichen der Schweizer Kunst umfasst.

In ihrer Niederlassung zeigt die Bank Julius Bär in einer kleinen Ausstellung eine Auswahl aus ihrer Sammlung. Es handelt sich dabei um Werke aus dem Freundeskreis von Zilla Leutenegger deren Videoinstallationen auf Anlass von Bank Julius Bär in der Turnhalle zu sehen sind.

The distinctive feature of Bank Julius Baer's considerable art collection is its diversity, and it places a geographical focus on the works on contemporary Swiss artists. In the course of the last 30 years an extremely versatile and representative collection has been built up that encompasses works from all areas of Swiss artistic endeavor.

In its office, Bank Julius Baer presents a small exhibition of selected works from its collection. All artists are from the circle of friends of Zilla Leutenegger. Her video installations, prompted by Bank Julius Baer can be seen at the gym schoolhouse.

Bank Julius Bär  
Via Serlas 23  
Tel +41 58 889 76 00  
7500 St. Moritz

10 - 17 h

**Renée Levy, 1960\***

ohne Titel / Untitled, 2001

Kunstsammlung Julius Bär / Julius Baer Art Collection



DESIGN GALLERY  
PALACE GALERIE  
CINEMA SCALA

**COM&COM**  
(MARCUS GOSSOLT  
UND JOHANNES M.  
HEDINGER)

Design Gallery  
Serletta Parkhaus  
ganzer Tag geöffnet / open all day

Palace Galerie  
Via Serlas 22  
ganzer Tag geöffnet / open all day

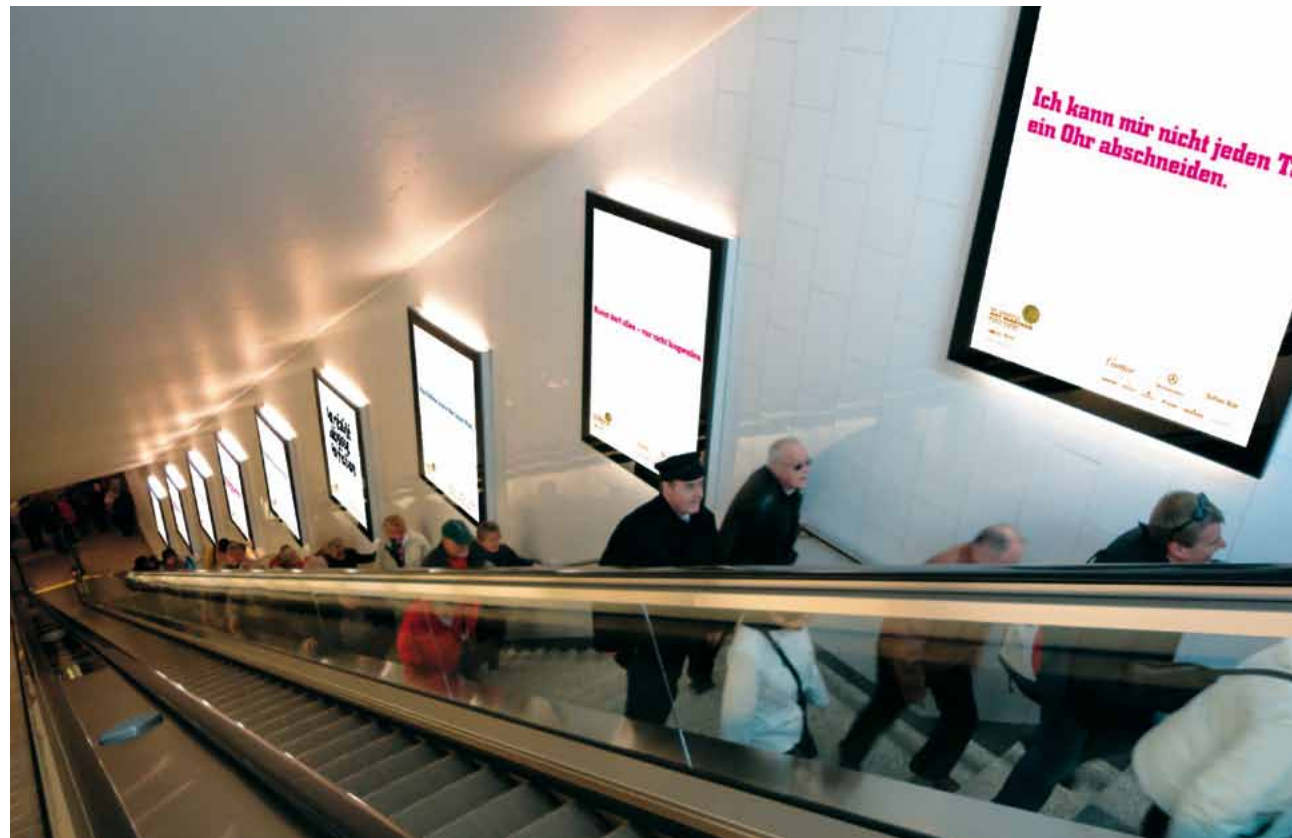
Cinema Scala  
Via Maistra 29  
ganzer Tag geöffnet / open all day

www.com-com.ch

Com&Com wurde 1997 von Marcus Gossolt (\*1969) und Johannes M. Hedinger (\*1971) gegründet. International bekannt wurden sie mit dem von Harald Szeemann an die Biennale Venedig 2001 eingeladenen Filmprojekt «C-Files: Tell Saga» mit HR Giger (Alien), dem Popsong «Side by Side» mit Dieter Meier (Yello) und dem kontrovers diskutierte Denkmal-Projekt «Mocmoc». Com&Com bestritt über 100 Ausstellungen, darunter Soloshows im Kunsthaus Zürich und den Kunstwerken Berlin und nahm an 6 Biennalen teil. «Dictum» ist eine Sammlung von Sprüchen, welche Com&Com seit 1997 am Wegrand der Literatur, Philosophie, Werbung und Populärwelt aufammelt und teils weiterentwickelt. Ein Dictum kann in verschiedenen Medien auftreten, auch im öffentlichen und medialen Raum. Das SAM verwendet die Sprüche 2010 zudem auch in der Gesamtkommunikation des Events.

**Com&Com: „Dictum“-Serie (1997-2010)**

Com&Com was founded in 1997 by Marcus Gossolt (\*1969) and Johannes M. Hedinger (\*1971). The artist duo has achieved international recognition, especially by the 2001 film project "C-Files: Tell Saga", which was invited by Harald Szeemann to the Venice Biennial, starring HR Giger (Alien), the pop song "Side by Side" with Dieter Meier (Yello) and the controversially discussed monument project "Mocmoc". So far, Com&Com has taken part in more than 100 exhibitions among them solo shows in the Zurich Kunsthaus and at Kunstwerk Berlin and participated in 6 biennals. "Dictum" is a collection of sayings which Com&Com samples since 1997 at the wayside of literature, philosophy, advertising, and the popular world and sometimes develops them further. A dictum can appear within various media, also in the public and medial area. SAM uses these sayings 2010 for the overall communication of the events.



**GINO DE DOMINICIS**

in Zusammenarbeit mit  
Galerie Robilant + Voena,  
Mailand / London

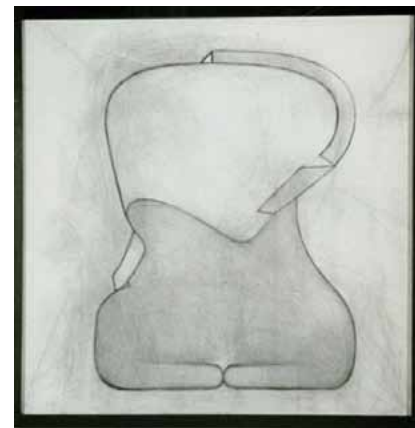
in Collaboration with  
Gallery Robilant + Voena,  
Milan / London

Engadiner Museum  
Via dal Bagn 39  
7500 St. Moritz  
Tel +41 81 833 43 33

Sonntag - Freitag  
Sunday - Friday  
10 - 12, 14 - 17 h

**Gino de Dominicis** (1947 - 1998) war ein umstrittener und mystifizierter Vertreter der italienischen Kunst der 1960er bis 1980er Jahre. Er trat als Maler, Bildhauer, Philosoph und Architekt auf. Seine Kunst hat Anklänge der Arte Povera und der Transavantgarde und gehört auch zur Konzeptkunst, lässt sich aber in ihrer vollständigen Unabhängigkeit tatsächlich kaum einer Bewegung oder Gruppe zuordnen. Sein Werk, das aus zahlreichen Gemälden, Zeichnungen und Installationen besteht, setzte sich intensiv mit existentiellen Themen wie Leben, Tod und Unsterblichkeit auseinander. Sein gesamtes künstlerisches Schaffen war ein Kampf gegen das Ablaufen der Zeit.

**Gino de Dominicis** (1947 - 1998) was a controversial and mystified exponent of the Italian art in the 1960ies until the 1980ies. He performed as painter, sculptor, philosopher and architect. His work echoes the Arte Povera and the Trans avant-garde and was also part of the conceptual art scene. Nevertheless his oeuvre was too independent and could not be allocated to a specific artistic movement or group. In his oeuvre, consisting of numerous paintings, drawings and installations, he dealt intense and existential subjects such as life, death and immortality. His whole artistic production was a fight against the lapse of time.



**Ohne Titel / untitled**

1993

Öl auf Leinwand / oil on canvas  
100 x 100 cm

**Ohne Titel / untitled**

Öl auf Holz / oil on wood  
50 x 50 cm

FOUNDED IN 1755,  
ON AN ISLAND IN LAKE GENEVA.  
AND STILL THERE.

*Patrimony Traditionnelle Calibre 2755*



**VACHERON CONSTANTIN**

Manufacture Horlogère, Genève, depuis 1755.



[www.vacheron-constantin.com](http://www.vacheron-constantin.com)

**Wann hast du das letzte Mal  
etwas zum ersten Mal erlebt?**

Com&Com, Dictum 46

**ST. MORITZ**

GALERIE  
BRUNO BISCHOFBERGER

Galerie Bruno Bischofberger  
Via Maistra 37  
7500 St. Moritz  
T +41 81 833 50 00

Montag - Freitag  
Monday - Friday  
10 - 13, 15 - 19 h

Samstag  
Saturday  
11 - 18 h

**Artists**

Miquel Barceló  
Jean-Michel Basquiat  
Mike Bidlo  
Pierre Bonnard  
Georges Braque  
Paul Cézanne  
Francesco Clemente  
Enzo Cucchi  
Henri de Toulouse-Lautrec  
Dokoupil  
Paul Gauguin  
Peter Halley  
Damien Hirst  
Anselm Kiefer  
Paul Klee

Man Ray  
Henri Matisse  
Joan Miró  
Francis Picabia  
Pablo Picasso  
David Salle  
Julian Schnabel  
Vladimir Shinkarev  
Ettore Sottsass  
Albert Steiner  
Jean Tinguely  
Cy Twombly  
Vincent van Gogh  
Édouard Vuillard  
Andy Warhol

**Jean-Michel Basquiat, „Untitled“**

1981

Mischtechnik, signiert und datiert  
Mixed media on canvas, signed and dated  
122 x 142 cm



**ST. MORITZ DORF**

GALERIE  
GALLERY  
JEAN-DAVID CAHN

**ABSTRAKTION IN  
DER ANTIKE  
ABSTRACT ART IN  
ANTIQUITY**

In der Kunst der Antike ist die Abstraktion ein wichtiges gestalterisches Mittel. Die Ausstellung in der Galerie Cahn zeigt anhand von auserlesenen Stücken, wie Künstler der mediterranen Hochkulturen Ägyptens, Griechenlands und Italiens aber auch die Kelten im Norden Europas abstrakte Werke von bestechender Schönheit schufen. Die Gesichtszüge und Körperformen von Menschen aber auch von Tieren und Pflanzen werden vereinfacht und stilisiert. Mit dieser Reduzierung geht eine Konzentration auf Wesentliche einher, die den Kunstwerken eine Kraft und Ausstrahlung verleiht, die auch den heutigen Betrachter in ihren Bann zieht.

In ancient art, abstraction is an important means of artistic expression. The exquisite objects shown at the exhibition in the Gallery Cahn demonstrate how artists from the sophisticated Mediterranean cultures of Egypt, Greece and Italy as well as the Celts in northern Europe created abstract works of great beauty. Not only the human face and body, but also animals and plants were simplified and stylized. By limiting themselves to the essential, these works of art are imbued with a power and vibrancy that continues to fascinate the beholder up to the present day.

Galerie Jean-David Cahn  
Via Maistra 11  
7500 St. Moritz  
T +41 81 834 90 34

11 - 18 h

www.cahn.ch

**Keltischer Kopf / Celtic Head**

England, 2.-1 Jh. v.C. / England, 2nd-1st cent. B.C.

Kalkstein / Limestone

Privatsammlung David Cahn, Riehen / Private Collection David Cahn, Riehen



**ST. MORITZ DORF**

AES+F

**ANGELS AND DEMONS**

In Zusammenarbeit mit  
Triumph Gallery, Moskau /  
Galerie Volker Diehl, Berlin

In collaboration with  
Triumph Gallery, Moscow /  
Volker Diehl Gallery, Berlin

**A commission by lille3000 for  
'Europe XXL', Lille, 2008**

Alain de Lille war ein Mystiker und Exeget der Apokalypse. Dies ist unsere Version der Apokalypse.

Wir präsentieren eine apokalyptische Parade, die jedoch nicht das Ende der Welt darstellt. Es ist der Beginn einer neuen. Die Engel und Teufel sind Kleinkinder.

Sie sind alle neugeboren und wie Embryos haben alle Schwänze – lang oder kurz, die manchmal durch ihre Windeln hindurch stossen. Alle haben Flügel in unterschiedlichen Grössen. Die klare Unterscheidung zwischen Engeln und Teufeln, die in allen Kulturen üblich ist, existiert hier nicht. Das Böse sieht aus wie das Gute und umgekehrt.

Sie gleichen sich wie Zwillinge – jeder Engel hat einen identischen Bruder oder eine identische Schwester. Es ist nicht klar, welchem Geschlecht sie angehören, da sie in einem Alter sind, in dem Menschenkinder von ihrem Äusseren her sich stark gleichen und unmöglich voneinander zu unterscheiden sind. Sie haben Gesichtszüge von Leuten, die sich nie in Europa niedergelassen haben, aber um die sich Europa bemühte. Willkommen im neuen Zeitalter.

St. Moritz Dorf

**A commission by lille3000 for  
'Europe XXL', Lille, 2008**

Alain de Lille was a mystic and a commentator on the Apocalypse. This is our version of the Apocalypse.

We present an apocalyptic parade, which does not constitute the end of the old world. It's the beginning of a new one. The Angels and Demons are infants.

They are all new born and, like embryos, all have tails – long or short, sometimes just pushing through their nappies. All have wings, also of varying sizes. The clear difference between angels and demons, which is common to all cultures, does not exist here. Evil may look like good and vice versa.

They resemble twins – every angel has an identical brother. Or sister. We can't tell which gender as they're at the age when human infants have a strong outward resemblance to each other and are impossible to tell apart. They have the faces of peoples who never settled in Europe but towards whom Europe strived.

Welcome to the new age.



**Angels and Demons, #4, 2008**

Fiberglas, rostfreier Stahl / fiberglass, stainless steel, Edition of 2, h ca. 5 m  
(c) AES+F Courtesy Triumph Gallery and lille3000

**ST. MORITZ DORF**

GALERIE  
GALLERY  
GMURZYNSKA

**“LOUISE NEVELSON:  
THE WAY I THINK IS  
COLLAGE”**

Galerie Gmurzynska  
Via Serlas 22  
7500 St. Moritz  
Tel +41 81 833 36 51

Montag - Sonntag  
Monday - Sunday  
10 - 19 h

Die Louise Nevelson Einzelausstellung *Die Art, wie ich denke, ist Collage* wird eine Präsentation der bahnbrechenden und einflussreichen Serien von Collagen sein, die sie während der letzten vier Dekaden Ihrer Karriere geschaffen hat.

**Louise Nevelson, Untitled**  
1976 - 1978  
Holzcollage, Farbe  
Wood collage, paint

Louise Nevelson: *The Way I Think is Collage* will be a solo presentation of Nevelson's groundbreaking and influential series of collages created during the last four decades of her career.



**ST. MORITZ DORF**

GALERIE  
GALLERY  
KARSTEN GREVE

**JOHN CHAMBERLAIN**

Galerie Karsten Greve AG  
Via Maistra 4  
7500 St. Moritz  
T +41 81 834 90 34

Montag - Samstag  
Monday - Saturday  
11 - 13 h, 15 - 18.30 h

[www.galerie-karsten-greve.com](http://www.galerie-karsten-greve.com)

**John Chamberlain** wurde 1927 in Rochester, Indiana (USA) geboren. Er lebt und arbeitet in Shelter Island Heights, New York. Sein gesamtes künstlerisches Werk umfaßt die Medien Skulptur, Fotografie, Film, Malerei und Grafik.

Chamberlains Metallarbeiten sind in einem sehr persönlichen, intuitiven bildhauerischen Prozess entstanden, einer Technik, die er als "the fit" bezeichnet, spontan und unter der Einbeziehung von "trial and error" Teile eng zu einer Komposition zusammenzufügen. Erst nach der Komposition wird geschweißt, um loser gefügte Teile zusammenzuhalten.

John Chamberlains Skulpturen entstehen fast rituell, manipulativ und suchend, allein aus der Vorstellungs- und Urteilskraft des Künstlers, der biegt, mißt, anpaßt und verbindet, bis die Teile zusammenhalten, bis das Werk als eines "steht" und gleichwohl nur ein dichtgefügtes Konstrukt ist.

**John Chamberlain** was born in Rochester, Indiana (USA) in 1927. He lives and works in Shelter Island Heights, New York. His oeuvre embraces sculpture, photography, film, painting and prints.

John Chamberlain's metal sculptures are created in a very personal, intuitive process, in which he puts the elements very closely together to create his composition. This technique, which he calls "the fit", is characterized by his use of "trial and error". It is only after assembling the loose elements that he welds them together.

John Chamberlain's sculptures are developed in an almost ritualistic, manipulative way, searching purely from the artist's judgment and imagination, leading him to bend, measure, adapt and connect until the pieces all fit and the work exists as an entity and yet being at the same time a closely interlocked construction.



**John Chamberlain**  
Bellonion, 2005  
Bemahlter und chromierter Stahl  
Painted and chromium-plated steel  
33 x 45,7 x 39,4 cm

GALERIE  
GALLERY  
KARSTEN GREVE

## „OPEN MINDED“

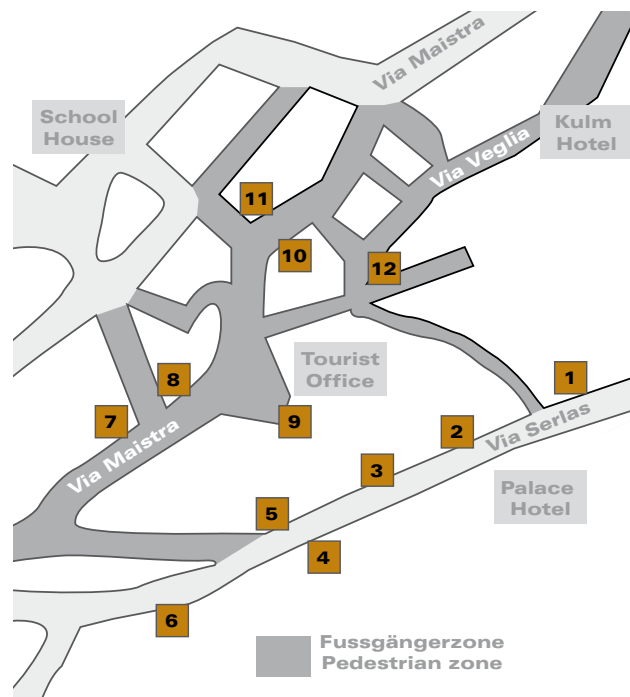
Schaufenster St. Moritz  
Geschäftszeiten geöffnet  
Shop Windows St. Moritz  
open during business hours

**OPEN-MINDED:** zu St. Moritz Art Masters werden im Rahmen dieses Projekts ausgewählte Werke international bekannter Künstler für 10 Tage in einem ungewöhnlichen Zusammenhang präsentiert. Durch die Installation von Skulpturen, Bildern und Zeichnungen in den Schaufenstern renommierter Luxusmarken im Zentrum von St. Moritz erobert die Kunst neue Räume und vergrößert den Radius der Aufmerksamkeit.

Die Meisterwerke der internationalen Avantgarde stehen für kulturelle Offenheit und Unvoreingenommenheit. Die Besucher von St. Moritz sehen und erleben Kunst bei dieser Gelegenheit in einer anregenden Wechselwirkung und als Einladung zur Begegnung. Im Sinne der Kunst möchte die Galerie Karsten Greve mit diesem Projekt den Blick in alle Richtungen öffnen und für den Ort St. Moritz als Standort internationaler Kultur werben.

**OPEN-MINDED:** during St. Moritz Art Masters selected works of internationally renowned artists are presented for ten days in uncommon settings. Through the installation in shop windows of luxury brands in the centre of St. Moritz, a choice of sculptures, paintings and drawings will extend the idea of showing and seeing art and attract the attention of a larger public. Masterpieces of the international avant-garde stand for cultural openness and impartiality. On this occasion, the visitors of St. Moritz are invited to experience art in an informal way and in a stimulating interaction. The Galerie Karsten Greve would like to share this vision of art and open up perspectives in every direction featuring St. Moritz as a cosmopolitan place of living culture.

## „OPEN-MINDED“



**Louise Bourgeois**  
1 Van Cleef and Arpels  
Via Serlas 22

**Joseph Beuys /  
Piero Manzoni**  
2 La Serlas AG  
Via Serlas 24

**Dubuffet / Brassai**  
3 Trois Pommes Designer  
Via Serlas 24

**Sally Mann**  
4 Trois Pommes Style  
Via Serlas 29

**Cy Twombly**  
5 Jil Sander  
Via Serlas 28

**Louise Bourgeois**  
6 Trois Pommes Uomo  
Via Serlas 35

**Lynn Davis**  
7 Kriemler  
Via Maistra 7

**Pierre Soulages**  
8 Bogner  
Via Maistra 9

**Louis Soutter**  
9 Bernie's Donna  
Via Maistra 10

**Josef Albers**  
10 Bernie's Uomo  
Via Maistra 16

**Lucio Fontana**  
11 Bijouterie Bucherer  
Via Maistra 17

**Joel Shapiro**  
12 Trois Pommes Exclusive  
Via Veglia 8

**ST. MORITZ DORF**

## PALACE GALERIE

**ROBERT B. KAEPPELI**

in Zusammenarbeit mit  
Galerie Stephan Witschi, Zürich

in Collaboration with  
Stephan Witschi Gallery, Zurich

Palace Galerie  
Via Serlas 22  
7500 St. Moritz

10 - 18 h

[www.stephanwitschi.ch](http://www.stephanwitschi.ch)

Die Zeichnungen von **Robert B. Käppeli** (\*1942) mit ihren übergrossen Formaten und den zumeist nahsichtigen Darstellungen von Bergen oder Wäldern scheinen ausserhalb der Zeit zu liegen – nicht zuletzt wegen ihrer altmeisterlich anmutenden Stricheltechnik, bei der das finale zeichnerische Resultat primär auf Grund einer obsessiven Beharrlichkeit in einem langwierigen Prozess entsteht.

So wie die Werke zum einen von monumentaler Präsenz sind und zum anderen den Blick auf mikrokosmische Strukturen eröffnen und damit gleichzeitig eine Nah- und eine Fernsicht mit einschliessen, gereichen sie zu einer Metapher für ein inneres, visionäres Sehen und erkennendes Wahrnehmen. Insofern ist diesen kolossalen Zeichnungen ein aussergewöhnliches Potential an meditativer Qualität eigen, zumal sich die behutsame und zeitraubende Arbeit des Künstlers unmittelbar auf den Betrachter und seine Sinnesempfindung überträgt. (Beat Stutzer)

**Rock Buddha**

Bleistift auf Papier / pencil on paper, 113 x 160 cm

Robert B. Käppeli's (\*1942) oversized drawings and the mostly close-up depictions of mountains or forests seem to be timeless – not least due to the old master style dotting technique used, which contributes to the development of the final drawing result primarily based on obsessive persistence in a laborious process. His works which are, on the one hand, of monumental presence and reveal, on the other hand, microcosmic structures – and thus include at the same time close and distant perspectives – are a metaphor for an inner, visionary view and cognitive perception. Insofar these monumental drawings have an extraordinary potential of meditative quality, in particular since the scrupulous and time-consuming work of the artist is immediately communicated to the viewer and his or her visual sensations.



# Street Art.

The E 63 AMG. Master of Business Acceleration.  
[www.mercedes-amg.com/E63AMG](http://www.mercedes-amg.com/E63AMG)



Mercedes-Benz

**Art is just  
an episode.  
Love is more.**

Com&Com, Dictum 54

**ST. MORITZ DORF**

KULM HOTEL

**GABRIELLA GEROSA****„STUDIES OF  
BALLET DANCERS“  
2009**Kulm Hotel  
Via Veglia 18  
7500 St. Moritz

10 - 18 h

**Gabriella Gerosa** ist Jägerin, vielleicht auch Sammlerin, die mit sicherem Instinkt auf ihre Bilder lauert. Der Echtzeit und Schnelligkeit der Videotechnik setzt die Künstlerin eine penible Langsamkeit entgegen, die unbestechlich Zeitlichkeit auf den richtigen Moment reduziert. Es handelt sich um ein lustvolles Auf-der-Lauer-liegen. Die Arrangements, die zu den Bildern führen – Stilleben, Porträts, Genreszenen – reifen lange heran und entpuppen sich als eigentliche Bilderfallen.

Gabriella Gerosa 1964 lebt in der Schweiz.

*„Balletstudien“*

Musik von subversiver Banalität unterlegt den Tanzreihen von je vier Elevationen, die sich gegenläufig zueinander drehen. Die Beherrschtheit der Bildanlage, wie auch die perfekte Künstlichkeit des Spitzentanzes verleihen dem Ganzen etwas nicht Reales. Genau an diesem Punkt setzt die Arbeit der Künstlerin ein: in der Atmosphäre von puderigem Rosa schwingen Obsession und Rivalität, Narzissmus und Schmerz mit, und gerinnen zu einem Tableau, wunderschön und knallhart zugleich. Brüchiger Traum und schwerer Fall sind in unübersehbarer Häme in der Koketterie eines Lidschlags eingefangen. Oliver Wick

**Gabriella Gerosa** is a hunter, perhaps also a gatherer, who lies in wait for her images with an infallible instinct. She contrasts the real time and speed of the video technique with a painstaking slowness that uncompromisingly reduces temporality to the right moment. Her method is like an ambush of pleasure. The arrangements that lead to her images – still lifes, portraits, genre scenes – mature over a long period of time, and in the end turn out to be image traps.

Gabriella Gerosa 1964 lives in Switzerland.

*„Studies of ballet dancers“*

Music of a subversive banality underlies the dance of four each novices twirling in opposite directions. The highly controlled composition and the perfect artificiality of the ballet lend the whole something unreal. It is exactly at this point that the artist's work begins: the powder pink atmosphere is suffused with obsession and rivalry, narcissism and pain, and gels into a tableau that is simultaneously beautiful and brutal. Broken dreams and hard falls are captured in the coquetry of a malicious wink of an eye. Oliver Wick

**„Studies of ballet dancers“**

Video still from the video cycle “Velvet Dance” 2009

**ST. MORITZ DORF**POST PARKPLATZ  
POST PARKING**SELECTED  
VIDEO WORKS**

in Zusammenarbeit mit  
Daimler Kunst Sammlung,  
Stuttgart / Berlin

in Collaboration with  
Daimler Art Collection,  
Stuttgart / Berlin

Für die schmale Auswahl an Videoarbeiten, die seit 2000 für die Daimler Kunst Sammlung erworben wurden gilt, dass wesentlich drei Kriterien beachtet wurden: die Arbeiten entsprechen in ihren Grundzügen der konzeptuellen und minimalistischen Ausrichtung der Sammlung; sie ergänzen vorhandene Werkgruppen der Sammlung; die Künstler repräsentieren auf hohem Niveau Länder, in welchen das Unternehmen aktiv ist. Innerhalb dieser Auswahlkriterien lassen sich grob drei Themenfelder benennen:

**Filmische Aspekte und Techniken**  
**Cinematic aspects and techniques**

- Eva Teppe
- Marcellvs L.

**Übergänge zu performativen Momenten**  
**Transitions to performative elements**

- Andrea Fraser
- Roman Signer

A limited number of video works have been acquired for the Daimler Art Collection since 2000. Here three essential criteria have been followed: the works' key features match the collection's conceptual and minimalist orientation; they complement existing groups of work in the collection; the artists represent, at a high level, countries in which the company is active. For the presentation at SAM 2010, 17 video works by eight international have been chosen. Within the above mentioned selection criteria, three rough thematic fields can be identified:

**Kritisch-politische Statements**  
**Critical and political statements**

- Ian Anüll
- Sonia Khurana
- Sylvie Fleury
- Dmitri Gutov



**Marcellvs L.**  
\*1980 in  
Belo Horizonte,  
Brasilien / Brasil  
Video Still

Post Parkplatz / Post Parking  
Via Serlas  
7500 St. Moritz

10 - 18 h

**ST. MORITZ DORF****REFORMIERTE KIRCHE  
PROTESTANT CHURCH****MIQUEL BARCELÓ**

in Zusammenarbeit mit  
Galerie Bruno Bischofberger,  
St. Moritz und Zürich

in Collaboration with  
Bruno Bischofberger Gallery,  
St. Moritz and Zurich

Reformierte Kirche  
Via Maistra 18  
7500 St. Moritz

10 - 18 h

**Miquel Barceló** wurde 1957 in Felanitx auf Mallorca geboren. Er lebt und arbeitet heute in Paris, Mallorca und Mali. Seine Teilnahme an der Documenta 7 in Kassel führte 1982 zu seiner internationalen Anerkennung als Künstler. Barceló ist der jüngste Künstler, von dem im Louvre ein Werk gezeigt wurde (2004) und der einzige, der gleichzeitig im Centre Pompidou (Arbeiten auf Papier, 1996) und im Jeu de Paume (Gemälde und Skulpturen, 1996) ausgestellt hat. In der Kathedrale von Mallorca in Palma kleidete Barceló die Wände der Kapelle St. Peter fast flächendeckend mit Keramikarbeiten aus. 2008 wurde das von Barceló geschaffene rund 1'300m<sup>2</sup> grosse Kuppelwerk im Saal der Menschenrechte in der UNO in Genf eingeweiht. Im Jahr 2009 wurde Barceló die Ehre zuteil, den spanischen Pavillon an der Biennale von Venedig mit seinen Werken auszustatten. Seit 1984 wird der Künstler Miquel Barceló exklusiv weltweit von der Galerie Bruno Bischofberger vertreten.

**Miquel Barceló** was born in Felanitx, Mallorca in 1957 he currently lives and works in Paris, Mallorca and Mali. His participation at the Documenta 7 in Kassel, Germany, in 1982 gained him international recognition. Barceló is the youngest artist to have his work at the Louvre (2004) and the only one whose work was shown simultaneously at the Centre George Pompidou (works on paper, 1996) and at the Galerie Nationale du Jeu de Paume (paintings and sculptures, 1996). In the cathedral of Palma Barceló almost entirely lined the chapel of St. Peter with ceramic works. 2008 was the inauguration of the enormous ceiling painting in the ellipsoidal dome (1'300m<sup>2</sup>) in the Human Rights Council room at UNO in Geneva and in 2009 the Pavillon of the Venice Biennale was exclusively decorated with the works of Barceló. Since 1984 the Gallery Bruno Bischofberger has been representing the artist exclusively worldwide.

**Ghinigheren  
Fleuve des Fleuves**

2009

Mischtechnik  
auf Leinwand  
Mixed media  
on canvas  
288 x 351 cm



The artist's feeling...  
about a  
craftsmanship is about  
perfection and  
attention to detail...  
culture of Meissen  
is about both...  
art and bespoke in  
prestigious Meissen world...

  
**MEISSEN**  
MANUFAKTUR  
1710

FINE LIVING & HOME ART

FINE DINING

FINE JEWELLERY & ACCESSORIES



**Proud to be Original!**  
The Rodenstock Originals Collection.

See better.

  
**RODENSTOCK**

## LA PUNT CHAMUES-CH

### GASTHAUS KRONE CHESA MERLEDA

#### NOT VITAL

in Zusammenarbeit mit  
3 Kunstsammlern aus dem Engadin

in Collaboration with  
3 art collectors from the  
Engadin valley

Gasthaus Krone  
7522 La Punt  
ganzer Tag offen  
open all day

Chesa Merleda  
7522 La Punt  
11 - 18 h

Drei Kunstsammler aus dem Engadin zeigen ausgewählte Arbeiten von **Not Vital** in der Chesa Merleda und in und um dem Gasthaus Krone in La Punt. In seinen, im Sinne einer „minimal sculpture“ gehaltenen Formen, voller Faszination für Mythen, Legenden und Rituale verschiedener Kulturen, verwebt er Erzählungen und Sagen aus der Umgebung seines Geburtsortes mit denen anderer Ländern. Auch die, sich in seinen Arbeiten wiederholenden, Tiermotive wie Kamel, Schaf, Esel oder Kuh entlehnt er aus der Geschichte und Kultur der unterschiedlichen Orte, an denen er sich während des ganzen Jahres aufhält. Trotz Vitals nomadenhafter Natur ist seine künstlerische Arbeit stark von Sent, seinem Heimatort im Unterengadin geprägt. Die Berglandschaft und die tief verwurzelte altrömische Kultur dieser Gegend spielen in seinem Werk eine erhebliche Rolle. Vital benutzt in seinen Arbeiten grundsätzlich traditionelle Materialien. Das Hauptthema seiner Arbeiten ist die Natur – der natürliche Kreislauf von Zeugung und Tod, von Werden und Vergehen.

Three art collectors from the Engadin valley present selected works by **Not Vital** at the Chesa Merleda as well as inside and outside the Gasthaus Krone in La Punt.

In his forms that resemble minimal sculpture, full of fascination for myths, legends and rituals of different cultures, he interweaves accounts and sagas from the neighbourhood of his birthplace with those of other countries. Also the recurrent animal motives in his works such as camel, sheep, donkey or cow are borrowed from the history and culture of the most diverse places, at which he sojourns during the year. Despite Vital's nomad nature his artistic work is very much shaped by his native place Sent located in the lower Engadin valley. The mountain landscape and the deeply rooted ancient roman culture of this area play an important role in his oeuvre. Vital uses basically traditional materials for his art works. The main subject of his works is nature – the natural circle from procreation to death, of becoming and passing away.



Gasthaus Krone



Chesa Merleda

**Independence**  
A product of Lufthansa.

**Fly whenever and wherever you want,  
with Lufthansa Private Jet.**

Experience the ultimate in freedom and choose from over 1,000 destinations within Europe and the Russian Federation. Enjoy seamless travel thanks to a dedicated personal assistant, a limousine service to the airport and perfect connections to Lufthansa and SWISS long-haul flights – all at an attractive fixed price. For further information, visit [lufthansa-private-jet.com](http://lufthansa-private-jet.com)



There's no better way to fly.

**Lufthansa**

**Please don't say  
anything important  
till I come back.**

Com&Com, Dictum 31

ZUOZ

GALERIE  
MONICA DE CARDENASTHE SECRET LIVES  
OF TREES

Galleria Monica De Cardenas  
Chesa Albertini  
Via Maistra 41  
CH-7524 Zuoz  
T +41 81 868 80 80

Dienstag - Samstag  
Tuesday - Saturday  
15 - 19 h

[www.monica decardenas.com](http://www.monica decardenas.com)

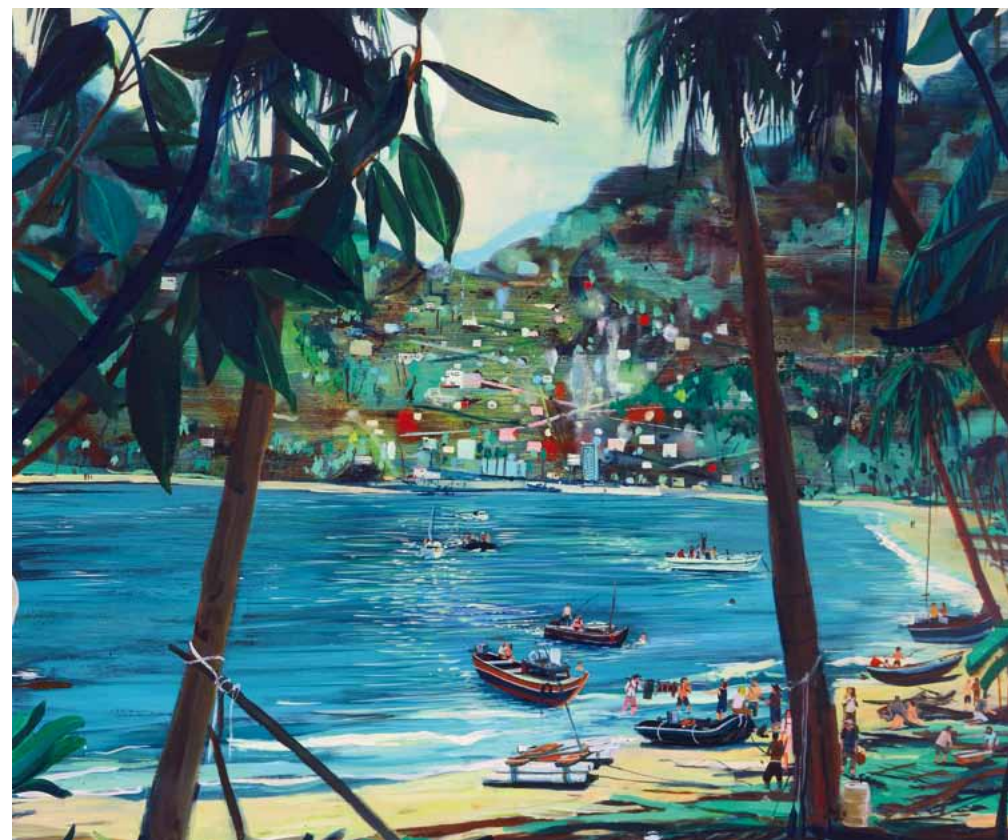
Die **Galerie Monica De Cardenas** in Zuoz zeigt die Ausstellung *The Secret Lives of Trees* mit Stephan Balkenhol, Jules De Balincourt, Michael Cline, Klodin Erb, Juul Kraijer, Claudia Losi, Roxy Paine and Pavel Pepperstein. Die Ausstellung kreist um das Thema Baum und Wald, und zeigt, wie es heute von verschiedenen Künstlern aus ganz unterschiedlichen Perspektiven gesehen, interpretiert und eingesetzt wird.

**Stephan Balkenhol** arbeitet mit Holz und seine Figuren und Reliefs werden direkt aus einem Baumstamm geschlagen. Das Holz bleibt als lebendiges Material in der fertigen Skulptur sichtbar und bestimmend. Bäume sind das Hauptthema der Skulpturen und Zeichnungen des Amerikaners **Roxy Paine**. Seine Dendroids sind aus Metall rekonstruierte Bäume, deren Formen und Äste Energieströme zur Darstellung bringen.

Für die Maler in der Ausstellung ist der Wald ein symbolischer Ort des Unbewussten, in dem die Bäume stille Zeuge geheimnisvoller Geschehnisse werden.

**Monica De Cardenas Gallery** in Zuoz presents the group show *The Secret Lives of Trees* with Stephan Balkenhol, Jules De Balincourt, Michael Cline, Klodin Erb, Juul Kraijer, Claudia Losi, Roxy Paine and Pavel Pepperstein. It is an exhibition about trees and forests, and the ways contemporary artists see them.

**Jules de Balincourt**  
Ohne Titel / Untitled, 2010  
Öl auf Holz / oil on wood  
75 x 95 cm



ZUOZ

GALERIE  
GALLERY  
TSCHUDI25 JAHRE  
GALERIE TSCHUDI  
25 YEARS  
TSCHUDI GALLERYGalerie Tschudi  
Chesa Madalena  
Somvih 115  
7524 Zuoz  
T +41 81 85013 90Dienstag - Samstag  
Tuesday - Saturday  
15 - 18.30 h[www.galerie-tschudi.ch](http://www.galerie-tschudi.ch)

Die Galerie Tschudi feiert dieses Jahr ihr 25-jähriges Bestehen. Die Ausstellung zeigt einen Überblick über diese ereignisreichen Jahre der Zusammenarbeit mit zahlreichen bedeutenden Künstlerinnen und Künstlern – anfänglich in Glarus, seit 2002 auch in Zuoz. In dieser Ausstellung werden Werke von Carl Andre, Stanley Brouwn, Balthasar Burkhard, Alan Charlton, Hamish Fulton, Bethan Huws, Callum Innes, Martina Klein, Sol LeWitt, Richard Long, Ulrich Rückriem, Serge Spitzer, Niele Toroni, Günther Uecker, Not Vital, Dan Walsh und Petra Wunderlich ausgestellt.

Ruedi Tschudi and Elsbeth Bisig are happy to celebrate this summer the 25th anniversary of the gallery. During this 25 years, there were numerous collaborations with important artists – first in Glarus, since 2002 also in Zuoz. The exhibition shows works by Carl Andre, Stanley Brouwn, Balthasar Burkhard, Alan Charlton, Hamish Fulton, Bethan Huws, Callum Innes, Martina Klein, Sol LeWitt, Richard Long, Ulrich Rückriem, Serge Spitzer, Niele Toroni, Günther Uecker, Not Vital, Dan Walsh and Petra Wunderlich.

**Niele Toroni**

Impronte di pennello n° 50 a intervalli di 30 cm, 2004  
Wallpainting



## HOTEL CASTELL

## ROMAN SIGNER

in Zusammenarbeit mit  
Hotel Castell, Zuoz und der  
Walter A. Bechtler Stiftung

in collaboration with  
Hotel Castell, Zuoz and the  
Walter A. Bechtler Foundation

Hotel Castell  
Via Castell  
7524 Zuoz

ganzer Tag geöffnet  
open all day

[www.romansigner.ch](http://www.romansigner.ch)

**Roman Signers** (\*1938) neue Installation „Wasserspiel“ kann auf dem Gelände des Hotels Castell entdeckt werden. Eine grosse Blechskulptur mit offener Rückwand lädt zum Eintreten. An der Vorderfront ist ein Fenster ausgeschnitten, davor fliesst ein Wasser-vorhang, unablässig nur leise Muster bildend. Durch das fliessende Wasser ist die Umgebung nur schemenhaft wahrnehmbar, vor allem als Hell-Dunkel-Kontrast. Roman Signers Idee ist einfach und raffiniert, streng und spielerisch zugleich. Die Kabine ist eine klare geometrische Form, das Wasserspiel einfach, aber faszinierend. Zentrales Thema im Werk von Roman Signer ist die Inszenierung der Elemente. Die Eigenschaften von Wasser, Luft, Feuer und Erde werden von ihm durch scheinbar einfache, aber genau kalkulierte Interventionen so manipuliert, daß sie überraschende ästhetische Erfahrungen eröffnen.

**Wasserspiel**  
1997  
Blech

**Roman Signer's** (\*1938) new installation „Wasserspiel“ can be discovered on the ground of the Hotel Castell. A big plate sculpture with open back wall invites to enter the sculpture. On the forefront a window is cut out, before it a water curtain flows ceaselessly, silently forming patterns. Seen through the flowing water the surroundings can only be perceived dimly, especially as a contrast of light against dark. Roman Signer's idea is simple but artful, rigorous but playful at the same time. This booth has got a clear geometric shape; the water play is simple but fascinating. An essential issue of the Roman Signer's oeuvre consists in the staging of the 4 elements. The characteristics of water, air, fire and earth are manipulated with simple but well calculated interventions in order to open up surprising aesthetic experiences.



## ST. MORITZ ART MASTERS STIFTUNG

Die St. Moritz Art Masters Stiftung (SAM Stiftung) wurde 2009 von den Gründern des St. Moritz Art Masters ins Leben gerufen. Die Stiftung hat zum Ziel, Projekte von aussergewöhnlichen, international aufstrebenden Künstlern, welche sich auf die globale „Sprache“ der Kultur fokussieren – Kunst, Musik, Design, Architektur, Film und Fotografie – zu unterstützen und zu präsentieren.

2010 initiiert die Stiftung mit den Künstlern Ilya und Emilia Kabakov das internationale Projekt „Ship of Tolerance“. Das Leitmotiv ist hier TOLERANZ, LERNEN, LEHREN, LEBEN. Es entsteht in Zusammenarbeit mit der Galerie Clara Maria Sels, Düsseldorf.

Das übergeordnete Thema dieses künstlerischen Projekts für Kinder besteht in der Befragung und Reflektion der Kultur und Lebensverhältnisse von Kindern in anderen Nationen und Ländern, aber auch der eigenen kulturellen Umgebung. „Über den Tellerrand schauen“ und verstehen, dass ein Kind in Asien anders sozialisiert und aufgewachsen ist, als ein in Europa herangewachsenes.

Toleranz heisst es zu leben und aus dem Selbstbewusstsein für die eigene Kultur die Offenheit und das Interesse für andere Lebensformen und Umstände zu schöpfen.

Das Schiff steht als Symbol der Bewegung und Verbindung zwischen Kontinenten und Ländern.

Kinder der Oberengadiner Schulen werden ermutigt, ihre Vorstellungen und Träume über ein Leben mit anderen und dem, was sie wahrnehmen auf Segeltücher zu malen. Aus den vielen Bildern entsteht das grosse Segel des Schiffes. Das Schiff „Wind of Tolerance“ der SAM Stiftung wird am 2. September 2010 im Engadin zusammen mit den Kindern feierlich eingeweiht.

Charity Dinner **“SAM FOUNDATION NIGHT”** zu Gunsten der Stiftung am 2. September 2010 im Kempinski Grand Hotel des Bains St. Moritz. Mehr Informationen und Tisch-Reservationen unter [info@sam-foundation.com](mailto:info@sam-foundation.com)



## ST. MORITZ ART MASTERS FOUNDATION

The St. Moritz Art Masters Foundation (SAM Foundation) was established in 2009 by the founders of St. Moritz Art Masters. The mission of the foundation is to support and show projects of exceptional, international rising artists focusing on the global „language“ of culture – art, music, design, architecture, film and photography.

In 2010 the foundation initiates the project „Ship of Tolerance“ of the artists Ilya and Emilia Kabakov, in collaboration with Clara Maria Sels Gallery, Duesseldorf, supporting their message: TOLERANCE. LEARN IT. TEACH IT. LIVE IT. The superior topic of this artistic project with children consists of interviews and reflection on culture and living conditions of children in other nations and countries but also of their own cultural environment. “To carry the seed of tolerance“ around the world by combining the imagination of children and to understand that children in Asia are socialized differently than the children in Europe.

The objective of the project is to help recognize the intolerance in and around them and to be inspired to take action. Be more self-confident of the own culture, be open and interested in other forms of living and cultures. The ship is the symbol of transaction and connection between continents and countries.

Children from the schools of the Upper Engadin are encouraged in this project to draw on canvas to express their thoughts on the theme of tolerance. The colourful drawings will be attached to the Ship forming the port and starboard sides of the deck and sail; the hull of the ship is made of wood. The Ship “Wind of Tolerance“ of SAM Foundation will be inaugurated with the children on September 2, 2010 in the Engadin.

Charity Dinner **“SAM FOUNDATION NIGHT”** benefitting the foundation will take place on September 2, 2010 at Kempinski Grand Hotel des Bains St. Moritz. For more information and table reservations, email [info@sam-foundation.com](mailto:info@sam-foundation.com)

**S-CHANF**GALERIE  
GALLERY  
PETER VANN**FOTO STATEMENTS  
VON UELI ALDER:  
„ALDEREGO“  
PHOTO STATEMENTS  
OF UELI ALDER:  
“ALDEREGO”**Galerie Peter Vann  
Via Maistra 24  
7525 S-chanf  
T +41 81 850 16 22

11 - 18 h

www.galeriepetervann.com

**Ueli Alder** (\* 1979 in Urnäsch, Appenzell) zählt zu den interessantesten Vertretern zeitgenössischer Fotografie in der Schweiz mit starkem Bezug zu den persönlichen Wurzeln. Alder hat an der Zürcher Hochschule der Künste studiert und ist in diesem Jahr als Preisträger der Lang-Chardonnens-Stiftung auch Chicagoer Stipendiat. Die konzeptionelle Nähe zur Motivwelt der USA prägt zahlreiche Themen seiner Fotos und schafft einen eindrucksvollen Spannungsbogen zwischen Versatzstücken aus Alders schweizerischen Heimat und den Mythen des amerikanischen Westens. Die Auseinandersetzung mit dem Ich des Fotografen ist Teil des Konzepts, wenn in Appenzell Waffen blitzen, Bären fallen oder im Hintergrund die Häuser brennen. Es sind Eindrücke und Visionen, die dem Suchen und Finden von Identität geschuldet sind. So spannend wie bei Alder werden sie selten fotografisch erlebt.

www.alderego.ch

**Holzer / Going to Fetch Wood**

2008, Inkjet on Archival Fine Art Paper, 70 x 45 cm

**Ueli Alder** (\* 1979 in Urnäsch, Appenzell) is regarded as one of the most interesting protagonists of contemporary photography in Switzerland, with strong connections to his personal roots. Alder studied at the College of Arts in Zurich and, as this year's winner of the Lang-Chardonnens Foundation's prize, is also holder of a Chicago scholarship.

Many themes of his self-staged photographs are influenced by their conceptual proximity to motifs found in the USA, and create an impressive curve of tension between transplants from Alder's home region and the mystique of the American West. Confrontation with the photographer's ego is part of the concept when weapons flash in Appenzell, bears are laid low or houses burn in the background. These visions are owed to the search for and the finding of identity. The experience will seldom be more enthralling than in Alder's photography.

www.alderego.ch



**S-CHANF**

GALERIE  
GALLERY  
VON BARTHA CHESA

**JAMES HOWELL**

Galerie von Bartha Chesa  
Chesa Perini  
Via Maistra  
7525 S-chanf  
T +41 79 320 76 84

Dienstag - Freitag  
Tuesday - Friday  
16 - 18.30 h  
oder nach Vereinbarung  
or by appointment

[www.vonbartha.com](http://www.vonbartha.com)

**James Howell** (geb. 1935 in Kansas City, Missouri) studierte am Nelson Art Institute in Kansas City, Missouri. Seine Bilder erscheinen auf den ersten Blick wie graue, monochrome Bildflächen. Betrachtet man das Bild jedoch genauer, erkennt man, dass sich das Grau auf der Bildfläche verändert. Man nimmt es zunächst kaum wahr, doch nach einer gewissen Zeit erkennt man die leichten Abstufungen von hell zu dunkel. Die Abstufung geht dabei vom oberen Bildrand aus und wird nach unten dunkler. Die Übergänge der verschiedenen Grautöne sind dabei fließend. James Howell beschäftigt sich in Bildern und Zeichnungen seit Jahrzehnten ausschließlich mit der Farbe Grau und zeigt die unendliche Vielfalt möglicher Graustufen auf.

**48.17 - 73.20 Feb 2010 six part progression**

Acryl auf sechs Leinwänden / acrylic on six canvases  
Je / each 167,6 x 167,6 cm

**James Howell** (\* 1935 in Kansas City, Missouri) studied at the Nelson Art Institute in Kansas City, Missouri. At first glance his paintings seem to be grey monochrome picture planes. At a closer look, however, one realises that the grey of the painting changes. At first it is hardly noticeable but after a certain time one recognizes subtle gradations from light to dark grey. The gradation starts at the top of the painting and becomes darker at the bottom. The transitions between the different shades of grey are fluid. James Howell has been working for decades exclusively with the colour grey in his paintings and drawings and in doing so has revealed the infinite variety of possible shades of grey.



## KARIN SANDER

In Zusammenarbeit mit  
Sassa Truelzsch, Berlin

In cooperation with  
Sassa Truelzsch, Berlin

Villa Flor  
Somvih 19  
7525 S-chanf  
T +41 81 851 22 30

10 - 18 h

www.villaflor.ch

## 3D Bodyscan der lebenden Person

Mit einem 3D Weißlichtscanner wird die Person – ihre Figur, ihre Haltung sowie ihre Farbigkeit und Textur - eingescannt und mit einem 3D Farbstrahldrucker in Grauwerten mit Gips aufgebaut. Das heißt die Farbdaten sowie die Formdaten des Scans werden als gerechnete SDL Daten einem 3D Farbstrahldrucker zugeführt, der die Person als 3 dimensionale Figur farbig aufbaut und zwar der Ablichtung entsprechend wie in der Photographie. Die Farbe entsteht daher nicht durch das anschließende Auftragen von Farbe, sondern die Farbinformation ist mit den 3 dimensional Daten des Bodyscans verbunden und wird beim Bau der Figur direkt mit übertragen. Man könnte von einer 3-dimensionalen Schwarz-Weiß- oder auch Farbfotografie sprechen, einem 3 dimensional Farbdruck. Am Ende werden Menschen maßstabsgerecht 1:5 verkleinert und aus Schichten von Gips und Pigment maschinell modelliert, in individueller Haltung und Kleidung.

## 3D bodyscan of a living person

With a 3D white light scanner the person; its figure, its pose as well as its chromaticity and texture are scanned. With a 3D colour printer the body is built up in grey tones with gypsum. The colour data as well as the form data deriving from the scanning process are transmitted to the colour printer which is going to build up the person as a 3D figure in the corresponding chromaticity according to the print of the person taken by the scanner: in the same way a photographer would portray a person with his camera. The colour is directly added by the 3D printer according to the data transmitted by the scanner and is therefore not applied afterwards. The result of this process is actually a 3D black and white photography respectively a 3D colour print of a real existing person in the scale of 1:5 modelled mechanically in layers of plaster and pigment, keeping their individual postures and their clothes.



## Karin Sander 1 : 5, 2009

3D Bodyscan der lebenden Person /  
3D bodyscan of a living person  
(3D Koordinaten und Farbtextur /  
3D coordinates and color texture),  
MPT (Miniaturized Projection  
Technology)  
Rapid Prototyping, 3D Farbstrahldrucker / 3D color printer, Gipsmaterial / gypsum, Pigment / pigment

Courtesy Sassa Trülzsch, Berlin  
Foto über vg-bildkunst  
©Nic Tenwiggenhorn

## CHASA DAL GUVERNATUR GIAN ENZO SPERONE

Der bekannte Galerist und Künstler Gian Enzo Sperone stammt aus Torino, Italien. In seiner weltbekannten Galerie „Sperone Westwater Gallery“ in New York sind unter vielen anderen auch Werke unseres einheimischen Künstlers Not Vital ausgestellt. Durch die Freundschaft mit Not wurde er auf das geschichtsträchtige Haus „Chasa dal guvernatur“ aufmerksam gemacht. Er hat es gekauft und Duri Vital (Not's Bruder) beauftragt, es fachgerecht zu restaurieren. Jetzt erstrahlt das Haus in neuem Glanz. Die alte Bausubstanz des Wohntraktes wurde beibehalten und mit gutem Geschmack fachgerecht instand gestellt.

In den ehemaligen Stall- und Keller-räumlichkeiten mit den prächtigen Gewölben werden jetzt zweimal jährlich Bilder von namhaften modernen Künstlern gezeigt.

Gian Enzo Speron  
Chasa dal guvernatur  
7554 Sent  
T +41 81 860 39 78

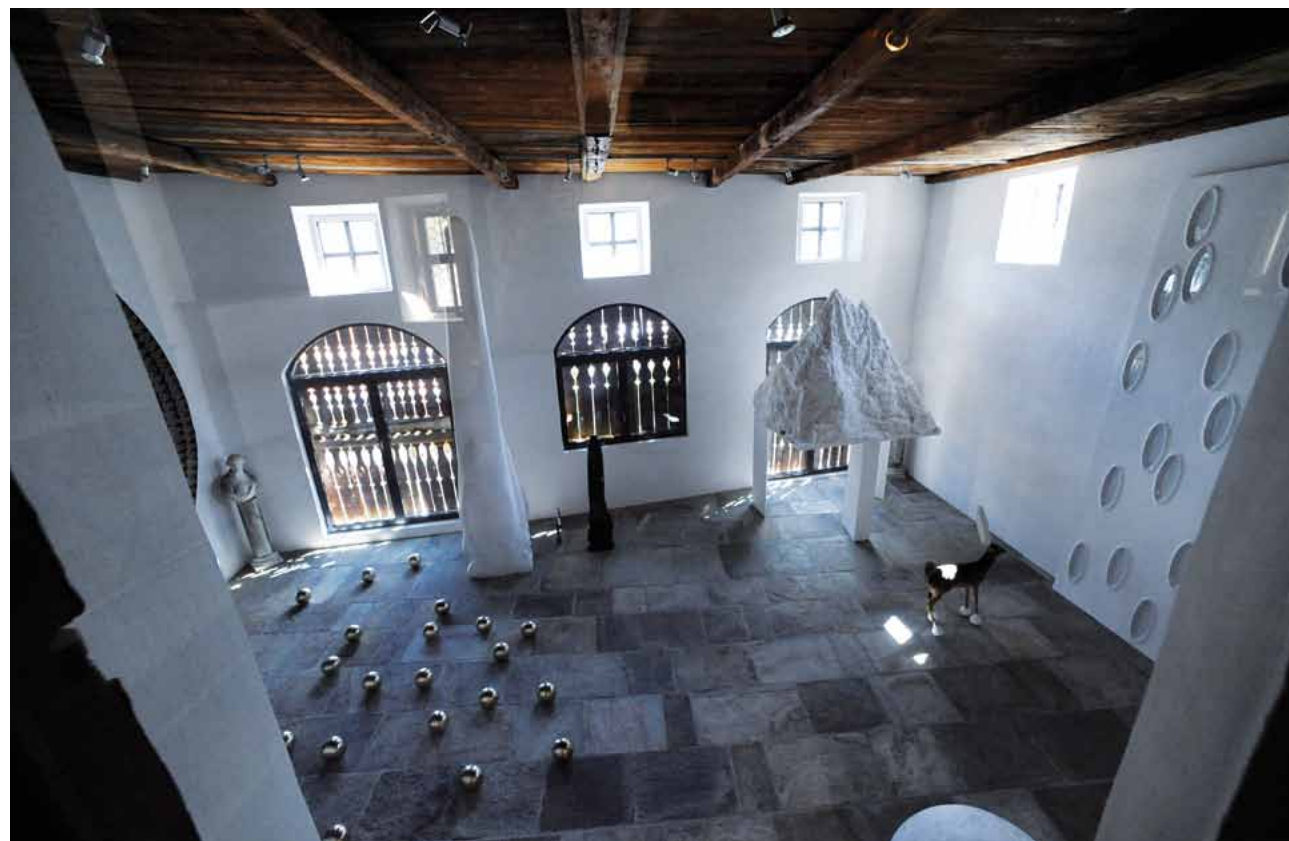
Nach telefonischer Vereinbarung  
by appointment

[www.speronewestwater.com](http://www.speronewestwater.com)

**Blick in die Galerie mit Arbeit von Not Vital**  
**View into the gallery with work by Not Vital**

The renowned gallery owner and art connoisseur Gian Enzo Sperone stems from Torino, Italy. In his world-famous gallery "Sperone Westwater" in New York among others also works by the indigenous artist Not Vital (born in Sent) are exhibited. Due to Sperone's friendship with Not Vital the gallery owner's attention was drawn on the "Chasa dal guvernatur". Gian Enzo Sperone finally purchased it and Duri Vital refurbished it professionally maintaining the ancient structures. The old building fabric of the living housing unit was kept and decorated with selected taste.

Twice a year Gian Enzo Sperone presents works by renowned modern artist in the former barn and cellar facilities with their magnificent arched ceilings.



**SENT****PARKIN NOT DAL MOT****NOT VITAL**

Der westliche Eingang ins Dorf Sent wird dominiert von zwei grossen Grundstücken, eines davon ist der Parkin „Not dal Mot“. Das Grundstück wurde vom Auswanderer Luzio Crastan (1889 - 1965), einem sogenannten Randulin (Schwalbe), gekauft. Nach seinem Tod verkaufte die Tochter das Gelände an Otto Augustin aus Sent. Auch er wollte dort ein Haus erstellen, doch aus planerischen Gründen wurde wieder nichts daraus und er verkaufte den Parkin an den Künstler **Not Vital**. Der neue Besitzer setzte sich sofort ans Werk. Zusammen mit seinem Bruder Duri Vital und anderen Helfern räumte er zuerst den Park auf und begann dann seine Kunstwerke, seine Bauten und Skulpturen zu platzieren. Sehr viele Werke können dort schon besichtigt werden, und es werden immer mehr. Wer aufmerksam umherschaut, entdeckt solche - zum Teil auch an ungewöhnlichen Orten. Die Überquerung der Eselsbrücke und der Aufstieg zum Adlerhorst sind allerdings nicht jedermanns Sache. Heute ist der Parkin eine grosse Attraktion.

Parkin Not da Mot  
7554 Sent

Führung jeden Freitagnachmittag  
guided tours every Friday afternoon

The western access to the village Sent is dominated by two huge properties; one of it is the sculpture park „Not dal Mot“. The land was bought by the emigrant Luzio Crastan (1889 – 1965). After his death his daughter sold the property to Otto Augustin in Sent. Like Crastan he wanted to build a house but finally these plans were not carried out. He then sold the estate to the artist **Not Vital**.

The new owner together with his brother Duri Vital, an architect, immediately started to clean up the park and shortly after, the artist placed his sculptures and architectural works. By now there are a lot of objects to be discovered and there are more and more fascinating ones to see. They are located in the most uncommon places. Not all the visitors dare to traverse the “Donkey Bridge” though and also to climb up to the aerie one needs some courage. Today the Parkin Not dal Mot is a big attraction.



**Versenkbares Haus**  
**Immersible House**

# FESTIVAL DA JAZZ

LIVE AT DRACULA CLUB

*St. Moritz*



## 15. Juli – 15. August 2010

James Carter The Manhattan Transfer Paul Kuhn Brad Mehldau  
Rhoda Scott Nik Bärtsch's Ronin Jean-Luc Ponty Rachel Z.  
Nicola Conte Sophie Hunger Jacky Terrasson Othella Dallas and more...

[www.festivaldajazz.ch](http://www.festivaldajazz.ch)

*Montegrappa*  
ITALIA



[montegrappa.com](http://montegrappa.com)



TOP OF THE WORLD



© 2010 St Moritz Limited



ST. MORITZ  
**ART MASTERS**  
ON TOP OF THE WORLD  
27.08.2010 – 05.09.2010

Official Sponsor

## KULTUR IM ENGADIN

Das Engadin bietet noch viele weitere kulturelle Sehenswürdigkeiten. Wir laden Sie ein, neben dem WALK OF ART die Region zu erkunden.

### Berry Museum St. Moritz

Das Berry Museum, in der hundertjährigen Villa Arona im Herzen von St. Moritz gelegen, ist dem Kurarzt und Maler Peter Robert Berry (1864 – 1942) gewidmet. Der grösste Teil der in über vierzig Jahren entstandenen Ölgemälde, Pastelle und Zeichnungen befinden sich in Familienbesitz.

Via Arona 32, 7500 St. Moritz

Tel +41 81 833 30 18

[www.berrymuseum.com](http://www.berrymuseum.com)

Öffnungszeiten Sommersaison:

nach telefonischer Vereinbarung



### Chesa Planta Samedan

Die Chesa Planta ist ein Museum für Wohnkultur. Es wurde 1595 von der Familie von Salis als stattliches Patrizierhaus erbaut und 1760 zum Doppelhaus erweitert. Der Bau ist ein eindrucksvolles Beispiel für ein Engadiner Aristokratenhaus und die Wohnkultur im 18. und 19. Jahrhundert. Darin untergebracht sind das Kulturarchiv Oberengadin, das mit Fotografien, Büchern, Plänen, Herbarblättern und Kunst die reiche Oberengadiner Kulturgeschichte widerspiegelt sowie eine rätoromanische Bibliothek.

Plazzet, 7503 Samedan

Tel +41 81 852 52 68

Tel +41 81 852 56 24

Öffnungszeiten Sommersaison:

Juni - Oktober Führungen

Di, Mi, Do 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

### Dokumentationsbibliothek

#### St. Moritz

Attraktive, gut belichtete Arbeitsplätze laden hier zum Verweilen und Arbeiten ein. Nicht alle Dokumente des ständig wachsenden Bestandes finden hier Platz. Viele werden in den modern eingerichteten Archiven gelagert. Lokalhistorisches Archiv, Bücher, Zeitungen, Prospekte, Plakate, Fotos, Gemälde, Filme, Dias.

Plazza da Scoula 7500 St. Moritz

Tel +41 81 834 40 02

[www.biblio-stmoritz.ch](http://www.biblio-stmoritz.ch)

Öffnungszeiten Sommersaison:

Di und Mi 15 - 18.30 Uhr

Do 15 - 19.30 Uhr

### Mili Weber-Haus St. Moritz

Das Wohnhaus mit Atelier der Künstlerin Mili Weber (1891 - 1978), enthält Fresken, Decken- und Wandmalereien, Aquarelle und Gemälde in Öl, Bildgeschichten, Kompositionen, Texte und selbstgestaltete Puppenhäuser.

Via Dimlej 35, 7500 St. Moritz

Tel +41 79 53 99 777

(Kuratorin, Tina Tesfay)

Öffnungszeiten Sommer: Auf Voranmeldung sind Führungen für Einzelpersonen und Gruppen jederzeit möglich

### Nietzsche-Haus Sils-Maria

Das Nietzsche-Haus zeigt neben der Dauer-Ausstellung zu Nietzsche immer wieder auch Wechselausstellungen moderner Kunst.

7514 Sils/Segl Maria

Tel +41 81 826 53 69

[www.nietzschehaus.ch](http://www.nietzschehaus.ch)

Öffnungszeiten Sommersaison:

Mitte Juni - Mitte Oktober

Di - So 15 - 18 Uhr

Führungen Mi 11.30 - 12.40 Uhr,

Anmeldung erbeten

### Segantini Museum St. Moritz

Das im Jahre 1908 eröffnete Segantini Museum wurde vom Architekten Nicolaus Hartmann als Gedenkstätte, als eine Art begehbares Denkmal für den Maler erbaut, der die letzten fünf Jahre seines Lebens im Engadin lebte. Das monumentale Alpentriptychon La vita – la natura – la morte (Werden – Sein – Vergehen) sowie Gemälde



aus allen Schaffensperioden Segantinis stellen im Segantini Museum St. Moritz die weltweit umfassendste Werkschau des Erneuerers der Alpenmalerei dar.

Via Somplaz 30, 7500 St. Moritz

Tel +41 81 833 44 54

[www.segantini-museum.ch](http://www.segantini-museum.ch)

Öffnungszeiten Sommersaison:

20. Mai bis 20. Oktober

Di - So 10 - 12 / 14 - 18 Uhr

### Atelier Segantini Maloja

Anlässlich des 100. Geburtstages von Giovanni Segantini wird sein Atelier zu besichtigen sein.

Casa Segantini, 7516 Maloja

Tel +41 81 824 33 54

Öffnungszeiten Sommersaison:

Mi, So nachmittags

## CULTURE ENGADIN

The Engadin offers a broad variety of cultural places of interest. We invite you to explore the region.

### Berry Museum St. Moritz

The Berry Museum, which is housed in the 100-year old Villa Arona in the heart of St. Moritz, is dedicated to the spa physician and painter, Peter Robert Berry (1864–1942). The majority of his oil paintings, pastels and drawings produced over a period of forty years are still part of the family's collection. Via Arona 32 , 7500 St. Moritz  
Tel +41 81 833 30 18  
www.berrymuseum.com  
Summer opening hours:  
Open on request

### Chesa Planta Samedan

The Chesa Planta is a museum of living culture. It was built in 1595 by the von Salis family as a stately patrician house and enlarged to become a twin house in 1760. The building is an impressive example of an Engadin aristocrat's house and of domestic culture in the

18th and 19th centuries. It houses the Upper Engadin cultural archives, whose photographs, books, plans, herbarium pages and art reflect the rich cultural history of the Upper Engadin, as well as a Rhaeto-Romanic library. Plazzet, 7503 Samedan  
Tel +41 81 852 52 68  
Tel +41 81 852 56 24  
Summer opening hours:  
June - October  
Guided tours Tue, Wed, Thu  
4.30 pm and by appointment



### Documentation library St. Moritz

Attractive and well-appointed working stations invite you to linger and work. Not all documents are available at hand. Many are stored in the modern equipped archives. Archive of local history, books, newspapers and magazines, leaflets, billboards, fotos, pictures, photographies and slides. Piazza da Scoula 7500 St. Moritz  
Tel +41 81 834 40 02  
www.biblio-stmoritz.ch  
Summer opening hours:  
Tue and Wed 3.00 – 6.30 pm  
Thu 3.00 – 7.30 pm

### Mili Weber-House St. Moritz

The Mili Weber-House showcases the artist's extensive lifework, including her illustrated stories, paintings, sketches and studies. Via Dimlej 35, 7500 St. Moritz  
Tel +41 79 53 99 777  
(Curator, Tina Tisfaye)  
Summer opening hours: The house can only be visited if you arrange a private guided tour.

### Nietzsche-Haus Sils-Maria

Along with a permanent exhibition devoted to Nietzsche, the Nietzsche House also occasionally hosts temporary exhibitions of modern art.



7514 Sils/Segl Maria  
Tel +41 81 826 53 69  
www.nietzschehaus.ch  
Summer opening hours:  
Mid - June til Mid - October  
Tue - Sun, 3 - 6 pm  
Guided tours: Wed, 11.30 am - 12.40 pm  
advanced booking required

### Segantini Museum St. Moritz

The Segantini Museum, which opened in 1908, was designed by the architect, Nicolaus Hartmann, as an accessible memorial to the painter, who lived the last five years of his life in the Engadin. Housing Segantini's monumental Alpine triptych, "la vita – la natura – la morte" (life – nature – death), as well as paintings from all of his creative periods, the Segantini Museum in St. Moritz is the world's most extensive showcase of the work of this revivalist Alpine painter. Via Somplaz 30 , 7500 St. Moritz  
Tel +41 81 833 44 54  
www.segantini-museum.ch

Summer opening hours:  
20 May - 20 October  
Tue - Sun, 10 am - 12 noon / 2 pm - 6 pm

### Atelier Segantini Maloja

To mark the centenary of Giovanni Segantini's birth, the artist's studio will be open to the public. Casa Segantini 7516 Maloja  
Tel +41 81 824 33 54  
Summer opening hours:  
Wed and Sun afternoons

## PARTNER HOTELS

Das St. Moritz Art Masters wird grosszügig unterstützt von den St. Moritzer 5-Sterne-Hotels. Spezielle Packages für das St. Moritz Art Masters 2010 werden von jedem Hotel angeboten. Mehr Informationen und Preise erhalten Sie direkt bei den Hotels.

The St. Moritz Art Masters is generously supported by the 5-Star-Luxury-Hotels of St. Moritz. Each hotel will offer special hospitality packages for the St. Moritz Art Masters 2010. Please contact the hotel directly for more information.



Badrutt's Palace Hotel  
Via Serlas 27  
7500 St. Moritz  
Tel +41 (0)81 837 1000  
Fax +41 (0)81 837 2999  
www.badruttspalace.com



Kempinski Grand Hotel  
des Bains St. Moritz  
Via Mezdi 27  
7500 St. Moritz  
Tel +41 81 838 3838  
Fax +41 81 838 30 00  
www.kempinski.com/stmoritz



Kulm Hotel St. Moritz  
CH-7500 St. Moritz  
Tel +41 (0)81 836 80 00  
Fax +41 (0)81 836 80 01  
www.kulmhotel-stmoritz.ch



Hotel Suvretta House  
Via Chasellas 1  
CH - 7500 St. Moritz  
Tel +41 (0) 818 36 36 36  
Fax +41 (0) 818 36 37 37  
www.suvrettahouse.ch

## INFORMATION

St. Moritz Art Masters  
Office St. Moritz:  
Via dal Bagn 16  
Postfach 82  
CH - 7500 St. Moritz  
Tel +41 81 833 10 28  
Fax +41 86 081 833 10 28  
E info@stmoritzartmasters.com  
W www.stmoritzartmasters.com

## IMPRESSUM

Herausgeber / Editor St. Moritz Art Masters International AG  
Aeulestrasse 74 , FL - 9490 Vaduz

Artwork Tati's Design Keller AG, CH - 7500 St. Moritz

Druck / Print Gammeter Druck, CH - 7500 St. Moritz

Copyright Text oder Fotos dürfen ohne vorherige schriftliche Bewilligung weder verwendet noch reproduziert werden. Bitte senden Sie Anfragen an:  
St. Moritz Art Masters, info@stmoritzartmasters.com

Text or photos may not be used or reproduced in any form without prior written permission.  
Please send requests to:  
St. Moritz Art Masters, info@stmoritzartmasters.com

Programm: Version Mai 2010 – Änderungen vorbehalten.  
Aktualisierungen auf dem Internet [www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)

Program: Version May 2010 – All information subject to change.  
Updates under [www.stmoritzartmasters.com](http://www.stmoritzartmasters.com)

**SILS**

- 1** ANDREA ROBBI MUSEUM

**ST. MORITZ**

- 2** AM INN / AT THE INN RIVER  
**3** AM ST. MORITZER SEE /  
 AT THE LAKE OF ST. MORITZ  
**4** HOTEL SUVRETTA HOUSE

**ST. MORITZ BAD**

- 5** FRANZÖSISCHE KIRCHE /  
 FRENCH CHURCH  
**6** WIESE VOR DEM KEMPINSKI  
 MEADOW IN FRONT  
 OF KEMPINSKI  
**7** KEMPINSKI GRAND HOTEL  
 DES BAINS  
**8** PARACELTUS GEBÄUDE  
 PARACELTUS BUILDING

**ST. MORITZ DORF**

- 9** ALTES SCHULHAUS  
 TURNHALLE  
**10** BADRUTT'S PALACE HOTEL  
 MADONNA SAAL  
 MADONNA ROOM

- 11** BANK JULIUS BAER

- 12** DESIGN GALLERY  
 PALACE GALERIE  
 CINEMA SCALA

- 13** ENGADINER MUSEUM

- 14** GALERIE  
 BRUNO BISCHOFBERGER

- 15** GALERIE / GALLERY  
 JEAN-DAVID CAHN

- 16** ST. MORITZ DORF AES+F

- 17** GALERIE / GALLERY  
 GMURZYNSKA

- 18** GALERIE / GALLERY  
 KARSTEN GREVE

- 19** GALERIE / GALLERY  
 KARSTEN GREVE  
 SCHAUFENSTER ST. MORITZ  
 SHOP WINDOWS ST. MORITZ

- 20** PALACE GALERIE

- 21** KULM HOTEL

- 22** POST PARKPLATZ /  
 POST PARKING

- 23** REFORMIERTE KIRCHE  
 PROTESTANT CHURCH

**LA PUNT CHAMUES-CH**

- 24** GASTHAUS KRONE  
 CHESA MERLEDA

**ZUOZ**

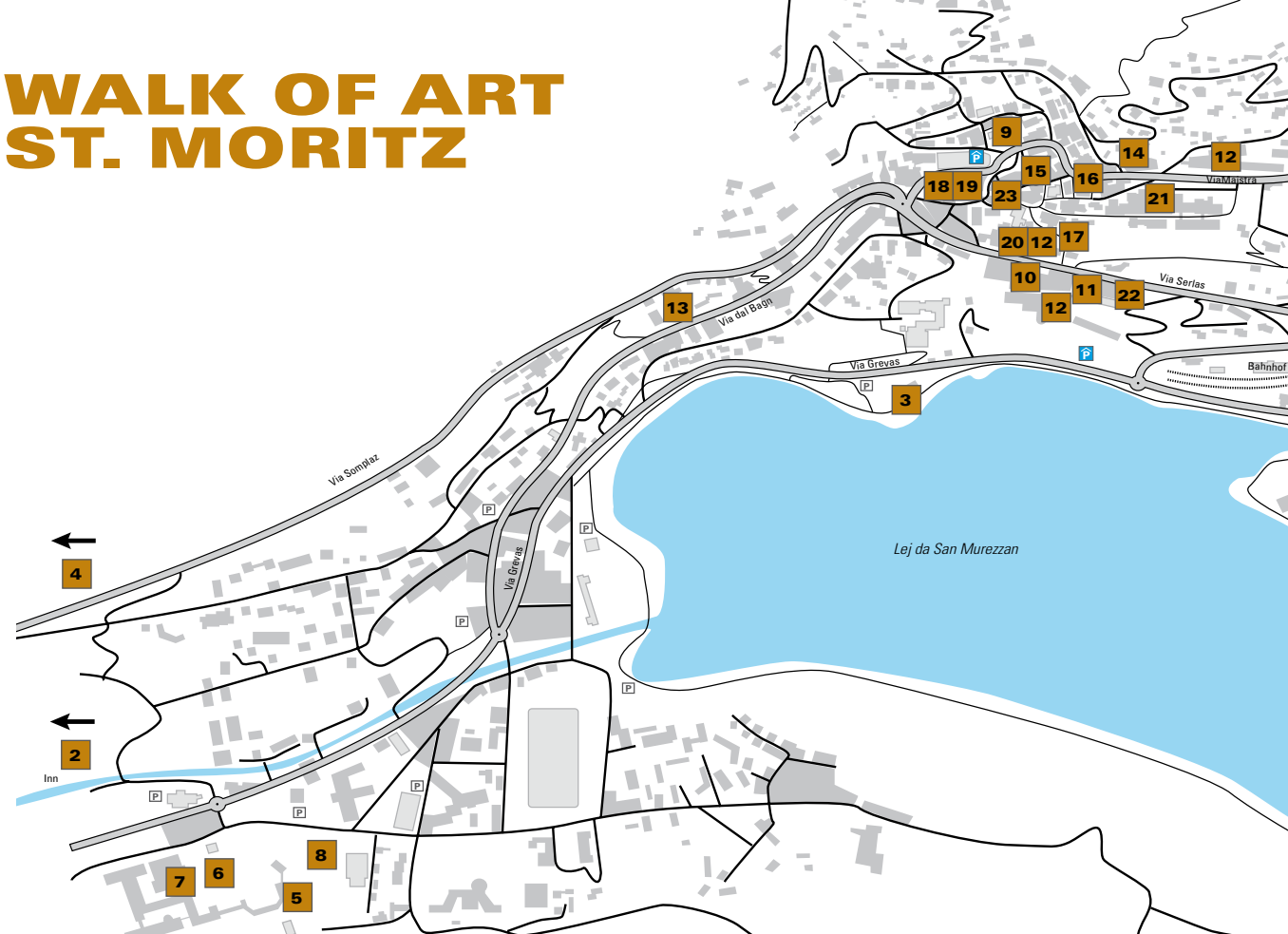
- 25** GALERIE MONICA DE CARDENAS  
**26** GALERIE / GALLERY TSCHUDI  
**27** HOTEL CASTELL

**S-CHANF**

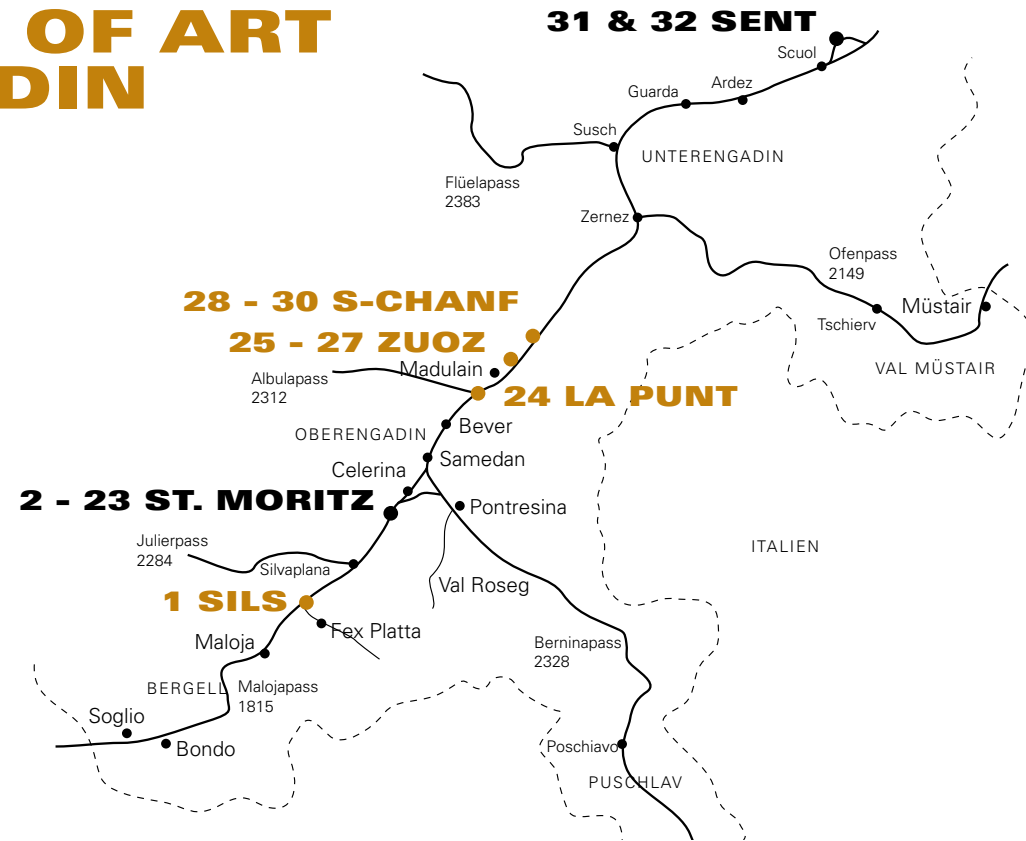
- 28** GALERIE / GALLERY PETER VANN  
**29** GALERIE / GALLERY  
 VON BARTHA CHESA  
**30** VILLA FLOR

**SENT**

- 31** CHASA DAL GUVERNATUR  
 GIAN ENZO SPERONE  
**32** PARKIN NOT DAL MOT

**WALK OF ART  
ST. MORITZ**

# WALK OF ART ENGADIN



## EXCELLENCE IN PRIVATE BANKING

Julius Baer proudly sponsors  
St. Moritz Art Masters and presents:

Julius Baer Art Collection, V. Serlas 23  
Zilla Leutenegger, gym schoolhouse  
Hannes Schmid, Hotel Suvretta House

Julius Baer is the leading Swiss private  
banking group, with 120 years of tradition.

**Julius Bär**

COMMITTED TO EXCELLENCE

*Cartier*



*St. Moritz - Palace-Galerie - 081 833 18 55*

*Captive de Cartier*